

Alfred Baber Fonds

Correspondence - General

Abrams, Harry M. Inc.  
(Michael Loeb Ex. V.P.)  
1994

QUEEN'S UNIVERSITY ARCHIVES	
LOCATOR	5095.5
BOX	6
FILE	33



1/2

FAX FROM

*Argument  
settled.  
File*

DR. ALFRED R. BADER  
Suite 622  
924 East Juneau Avenue  
Milwaukee, Wisconsin 53202  
Telephone 414-277-0730  
Fax No. 414-277-0709

September 2, 1994

To: Mr. Jan Martens, Director  
Fonds Mercator SA

323 231 1319

Dear Mr. Martens:

As Dr. Bader has not heard from you pursuant to his fax/letter dated August 8th, he is wondering if the message has gone astray, and enclosed herewith is a copy of that letter.

We look forward to receiving the additional 25 copies of the book.

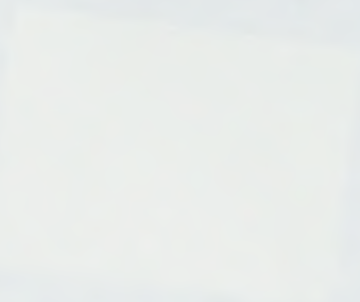
Cordially,

Marilyn Hassmann  
Secretary to Dr. Bader

Enclosure

c: Mr. Michael A. Loeb

*✓*





2/2

ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

ESTABLISHED 1961

August 8, 1994

Mr. Jan Martens, Director  
Fonds Mercator SA  
Meir 85  
B2000 Antwerp

Via fax 323 231 1319

~~The Netherlands~~ Belgium

Dear Mr. Martens:

Having returned from a long trip to Europe, I have been catching up with correspondence and find your letter of June 15, 1994. While I in no way accept your comment that there are contradictory opinions about the translation of the book and our contribution therein, or that 100 copies of the book would be more than sufficient compensation for our work, I will accept your proposal to send us another 25 copies in preference to carrying the controversy further.

I am just sorry that a man of your competence could not take the time to look at the facts carefully. If you had, you would have realized how much effort went into the translation and how good it is.

Sincerely,

c: Mr. Michael A. Loeb

*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709



# LETTER FROM THE DIRECTOR

Dear Sir,

I am pleased to inform you that

the results of the examination

have been forwarded to you

for your perusal.

The results are as follows:

First class: 10

Second class: 20

Third class: 30

Fourth class: 40

Fifth class: 50

The above results are based on the marks obtained in the examination. It is noted that the candidates who have secured the highest marks are as follows: Mr. A. B. C. (100 marks), Mr. D. E. F. (95 marks), and Mr. G. H. I. (90 marks). The results are subject to the final decision of the Board of Examiners.

I am sure that the above results will be satisfactory to you. If you have any queries, please do not hesitate to contact the office.

Yours faithfully,

The Director

(Signature)

Director  
Office  
Address  
City

Antwerp, 15 June 1994

Astor Hotel Suite 622  
Attn. Dr. Alfred Bader  
924 East Juneau Avenue  
USA-WI 53202 Milwaukee

Dear Dr. Bader,

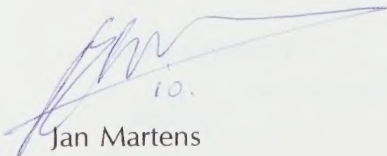
Please excuse me for this late reply to your last letter of May 13, 1994.

Since there seem to be such contradictory opinions about the translation of the book and your contribution therein, I would prefer to solve his matter without much more polemics.

However, I remain convinced that 100 copies of the book (7,5 % of the total print run of the English edition!) is not a reasonable amount. I therefore suggest that we mutually agree on a total of 50 copies, in which case we will, of course, immediately ask Abrams to deliver another 25 copies to your address.

I sincerely hope that you will agree to this proposal, so that we can end this unpleasantness between us.

Yours sincerely,



Jan Martens

Director

(dictated and signed in his absence)



FONDS MERCATOR PARIBAS

FONDS MERCATOR SA Meir 85 B-2000 Anvers Tél. 32 3 202 72 60 Fax 32 3 231 13 19  
Banque Paribas 550-3023400-97 CCP 000-0000519-34 TVA 404 784 463 RCA 168 617

Fonds Mercator  
FONDS MERCATOR PARIBAS

CONFIDENTIAL

Page 1 of 1

CONFIDENTIAL

Page 1 of 1

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

Page 1 of 1

0

CONFIDENTIAL



*C. Beck*

Abrams, 15 June 1994

Dear Marvin - Received this fax today, the 15th, and of course AB has not yet seen it. I will mail copy to England and discuss with him on the 21st or 24th when I call England. In the meantime, what do you suggest?

I will acknowledge receipt of fax to Mr. Martens & let him know AB out of country until July 10th.

Astor Hotel Suite 622  
Attn. Dr. Alfred Bader  
924 East Juneau Avenue  
USA-WI 53202 Milwaukee

*Marvin*

Dear Dr. Bader,

Please excuse me for this late reply to your last letter of May 13, 1994.

Since there seem to be such contradictory opinions about the translation of the book and your contribution therein, I would prefer to solve his matter without much more polemics.

However, I remain convinced that 100 copies of the book (7,5 % of the total print run of the English edition!) is not a reasonable amount. I therefore suggest that we mutually agree on a total of 50 copies, in which case we will, of course, immediately ask Abrams to deliver another 25 copies to your address.

I sincerely hope that you will agree to this proposal, so that we can end this unpleasantness between us.

Yours sincerely,

*Jan Martens*

Jan Martens  
Director

(dictated and signed in his absence)

*Fonds Mercator*



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5700 SOUTH CAMPUS DRIVE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

TO: [Name]  
FROM: [Name]  
SUBJECT: [Subject]

[Signature]

Date: [Date]

Reference is made to the letter of [Date] to [Name]

It is noted that the [Name] has been [Action]

The [Name] is currently [Status] and [Action]

I am sure that you will find this information [Action]

[Signature]  
[Name]  
[Title]

Handwritten musical notation at the top of the page, possibly a title or key signature.

Handwritten musical notation on the first staff.

Handwritten musical notation on the second staff.

Handwritten musical notation on the third staff.

Handwritten musical notation on the fourth staff.

Handwritten musical notation on the fifth staff.

Handwritten musical notation on the sixth staff.

Handwritten musical notation on the seventh staff.

Handwritten musical notation on the eighth staff.

Handwritten musical notation on the ninth staff.

Handwritten musical notation on the tenth staff.

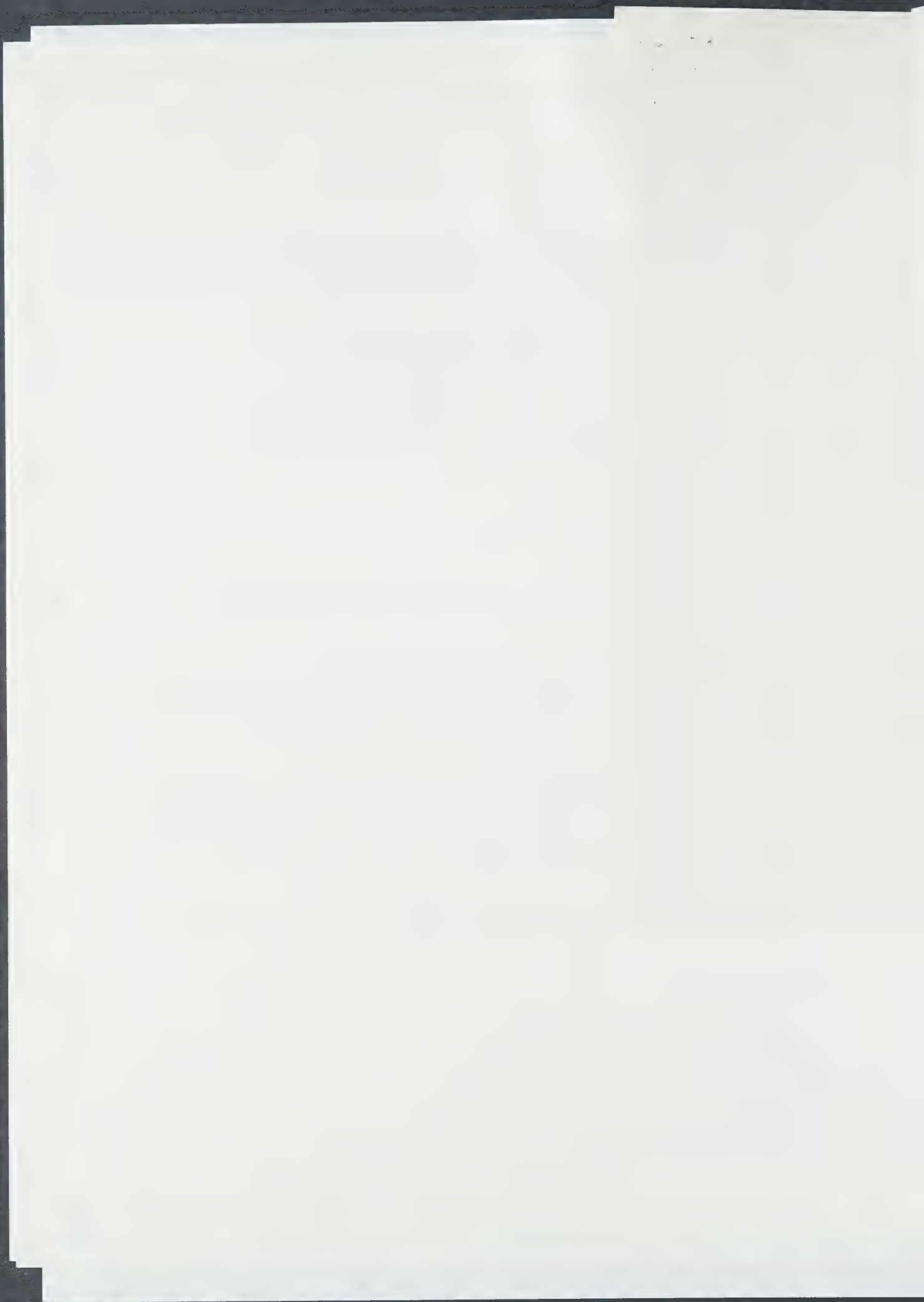
Handwritten musical notation on the eleventh staff.

Handwritten musical notation on the twelfth staff.

Handwritten musical notation on the thirteenth staff.

Handwritten musical notation on the fourteenth staff.

Handwritten musical notation on the fifteenth staff.





ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

June 15, 1994

ESTABLISHED 1961

Via Fax 011 32 3 231 1319

Mr. Jan Martens, Director  
Fonds Mercator Paribas  
Meir 85  
B2000 Antwerp  
Belgium

Dear Mr. Martens:

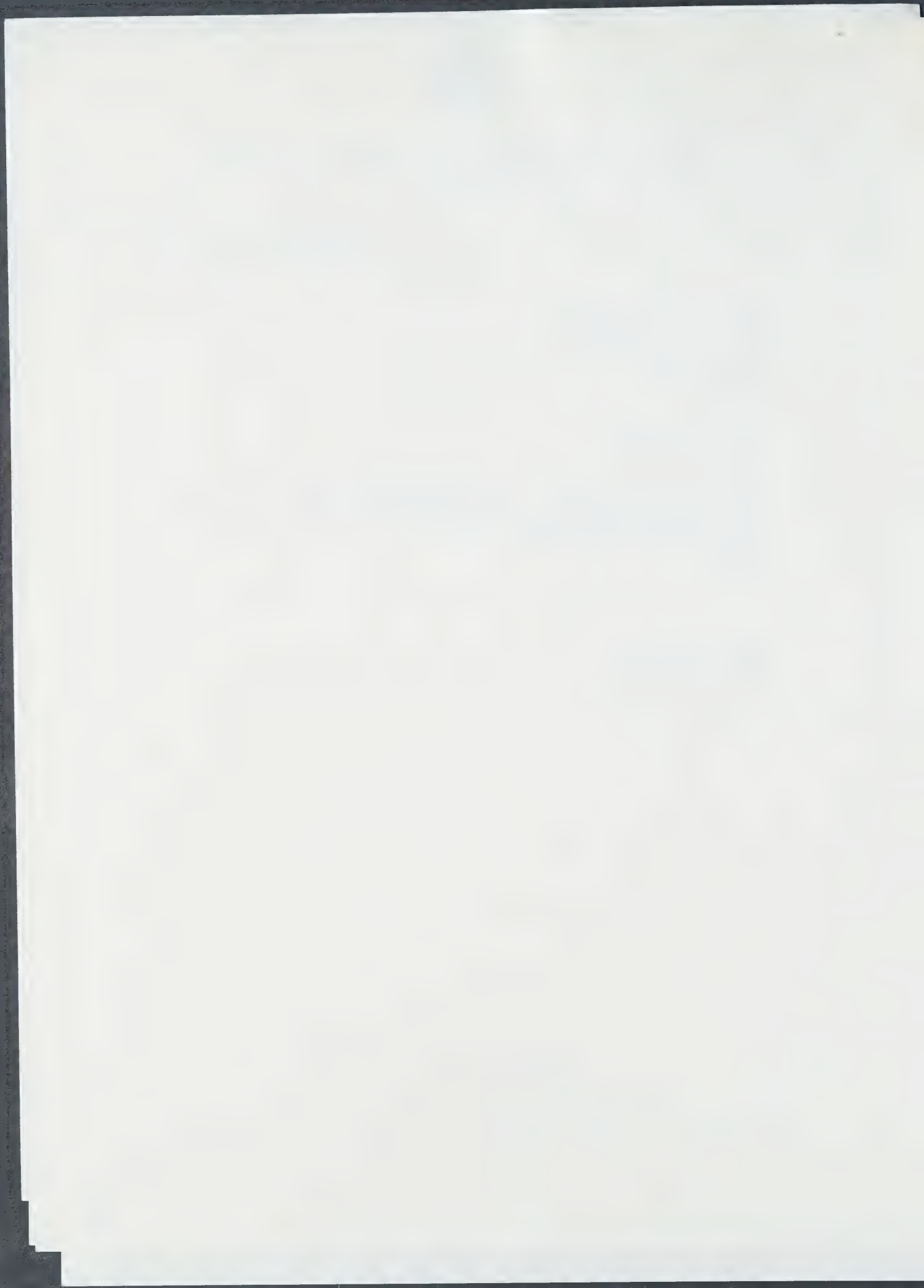
Your fax to Dr. Bader of even date has been received while he is out of the country until the 10th of July. In the meantime, I will forward a copy to him so that he can consider your letter of June 15th.

Sincerely,

Marilyn Hassmann  
Secretary to Dr. Bader

*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709

INFO  
414 277-0730  
414 277-0709



194

15729

RECEIVED 1918 - 4142 - 3.09

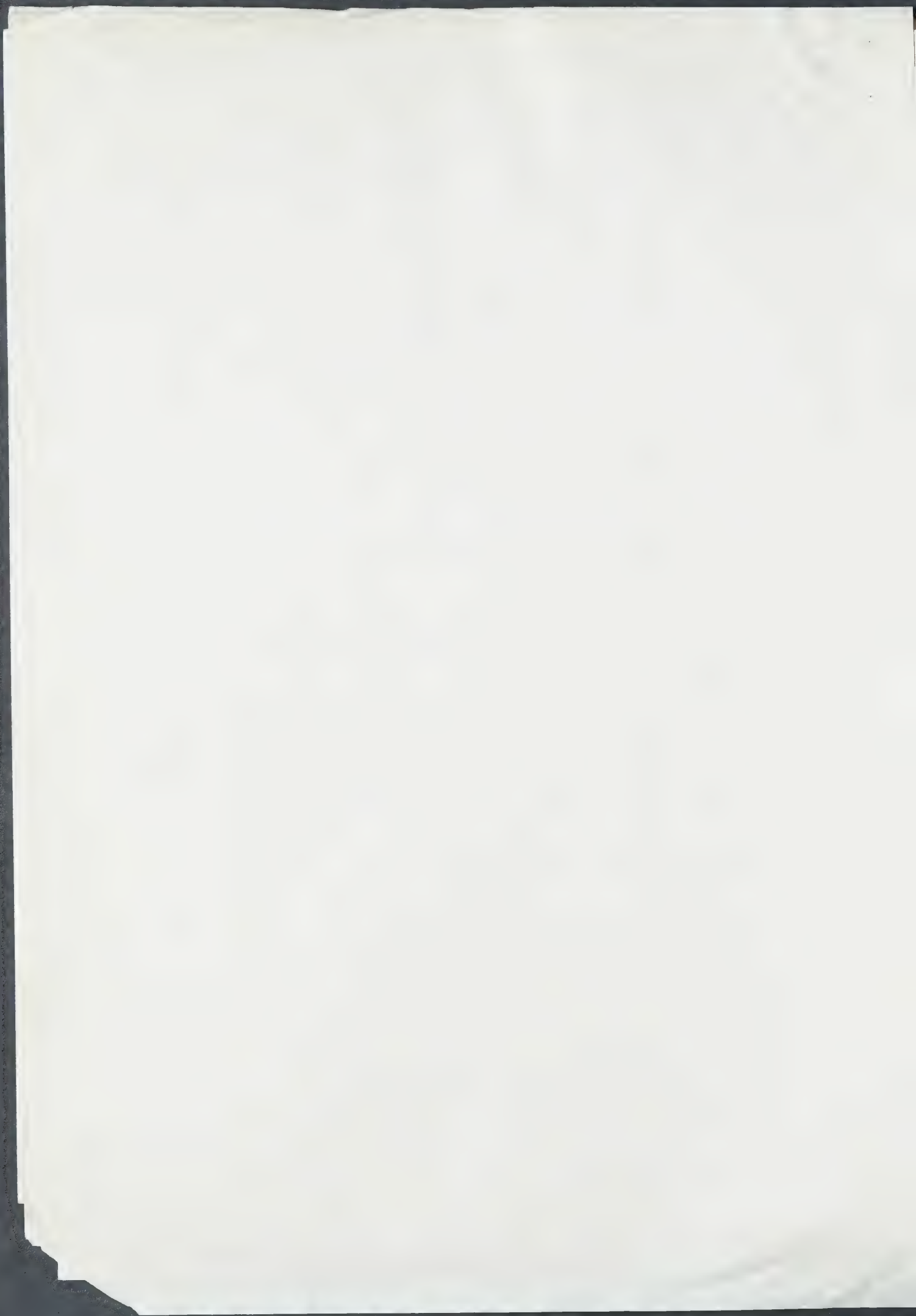
Fonds Mercator



LIBRARIAS

1918

1917







ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

June 15, 1994

ESTABLISHED 1961

Via Fax 011 32 3 231 1319

Mr. Jan Martens, Director  
Fonds Mercator Paribas  
Meir 85  
B2000 Antwerp  
Belgium

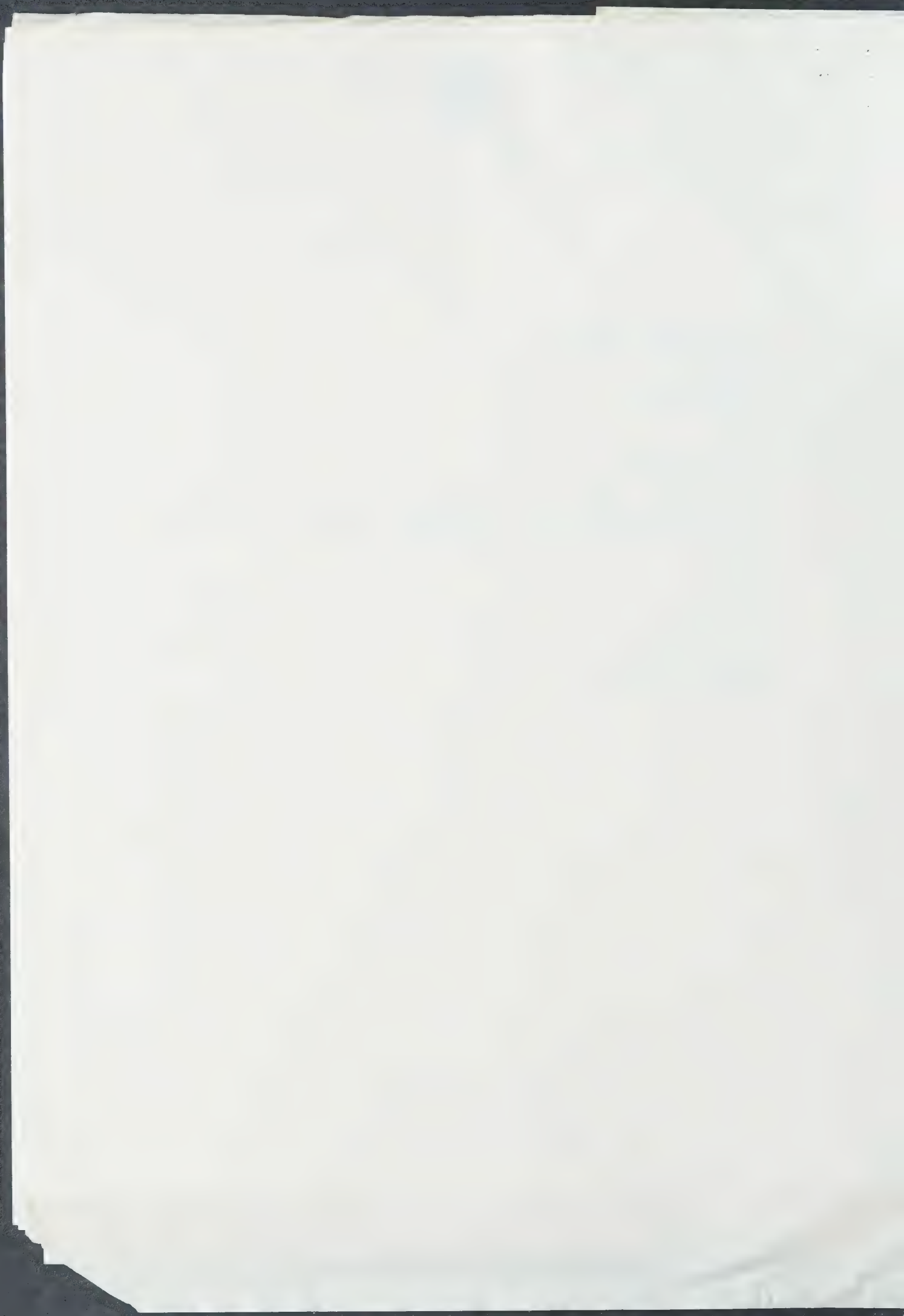
Dear Mr. Martens:

Your fax to Dr. Bader of even date has been received while he is out of the country until the 10th of July. In the meantime, I will forward a copy to him so that he can consider your letter of June 15th.

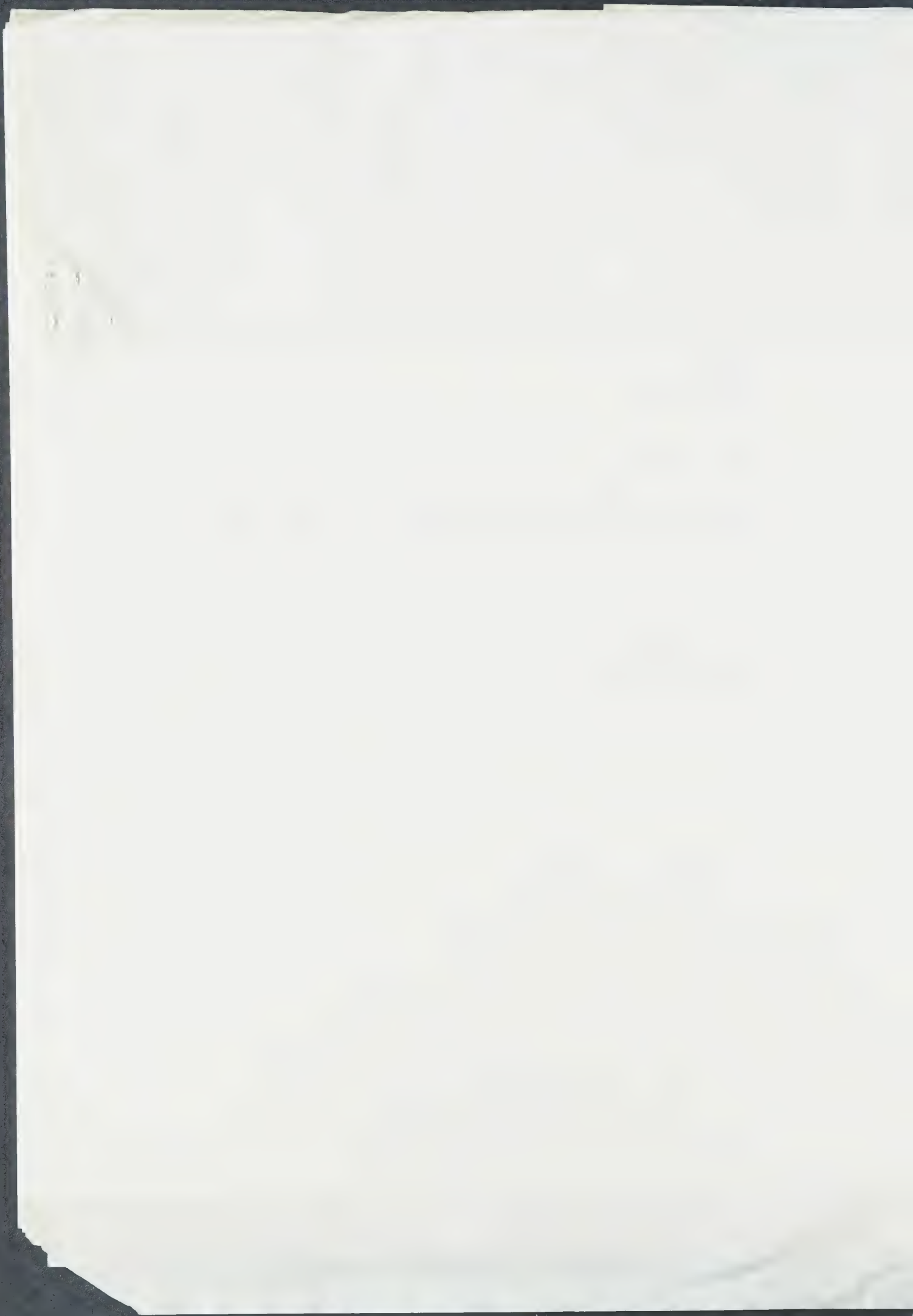
Sincerely,

Marilyn Hassmann  
Secretary to Dr. Bader

*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709







Antwerp, 5 May 1994

Dr. Alfred Bader  
Astor Hotel Suite 622  
924 East Juneau Avenue  
USA-WI 53202 Milwaukee

Fonds Mercator

Dear Dr. Bader,

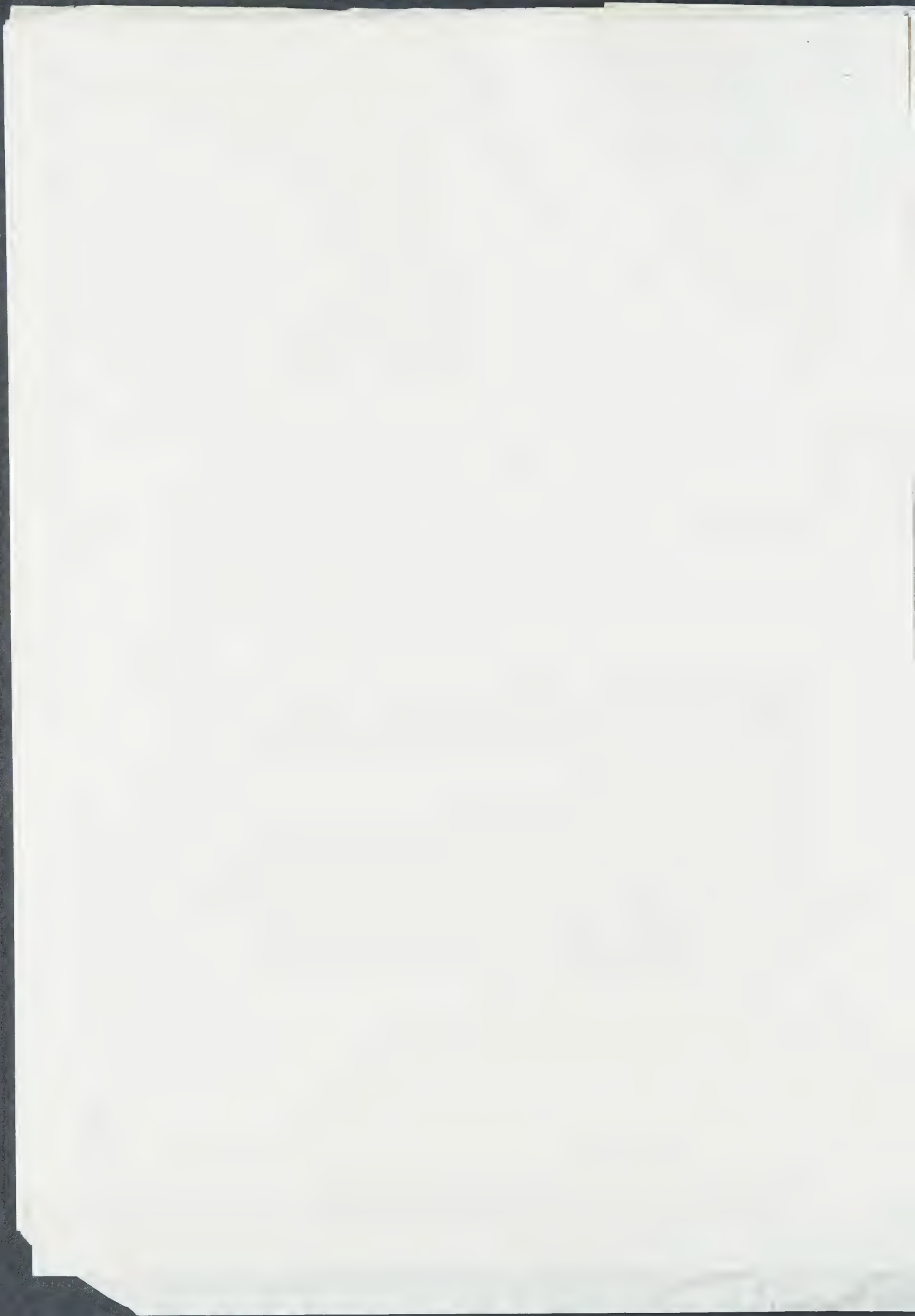
On 22 March 1994 we received through Mr. Michael Loeb, Executive Vice President of Harry N. Abrams Inc., a copy of your letter addressed to Mr. Larry Adamo of the same publishing company, concerning the English edition of Prof. Dr. Tümpel's book Rembrandt, which is now being distributed by Abrams.

In your letter you request of Abrams Inc. that they make payment for your translation of part of the English edition book by supplying you with 100 copies of the book. Before going into this matter in more detail, let me first say that Abrams is only acting as a selling agent for the English version of Rembrandt. The books in Abrams's warehouse belong to Fonds Mercator, so Abrams cannot supply you with books without our instructions or approval. This matter therefore has to be settled directly between Mercatorfonds and yourself.



FONDS MERCATOR PARIBAS

FONDS MERCATOR SA Meir 85 B-2000 Anvers Tél. 32 3 202 72 60 Fax 32 3 231 13 19  
Banque Paribas 550-3023400-97 CCP 000-0000519-34 TVA 404 784 463 RCA 168 617

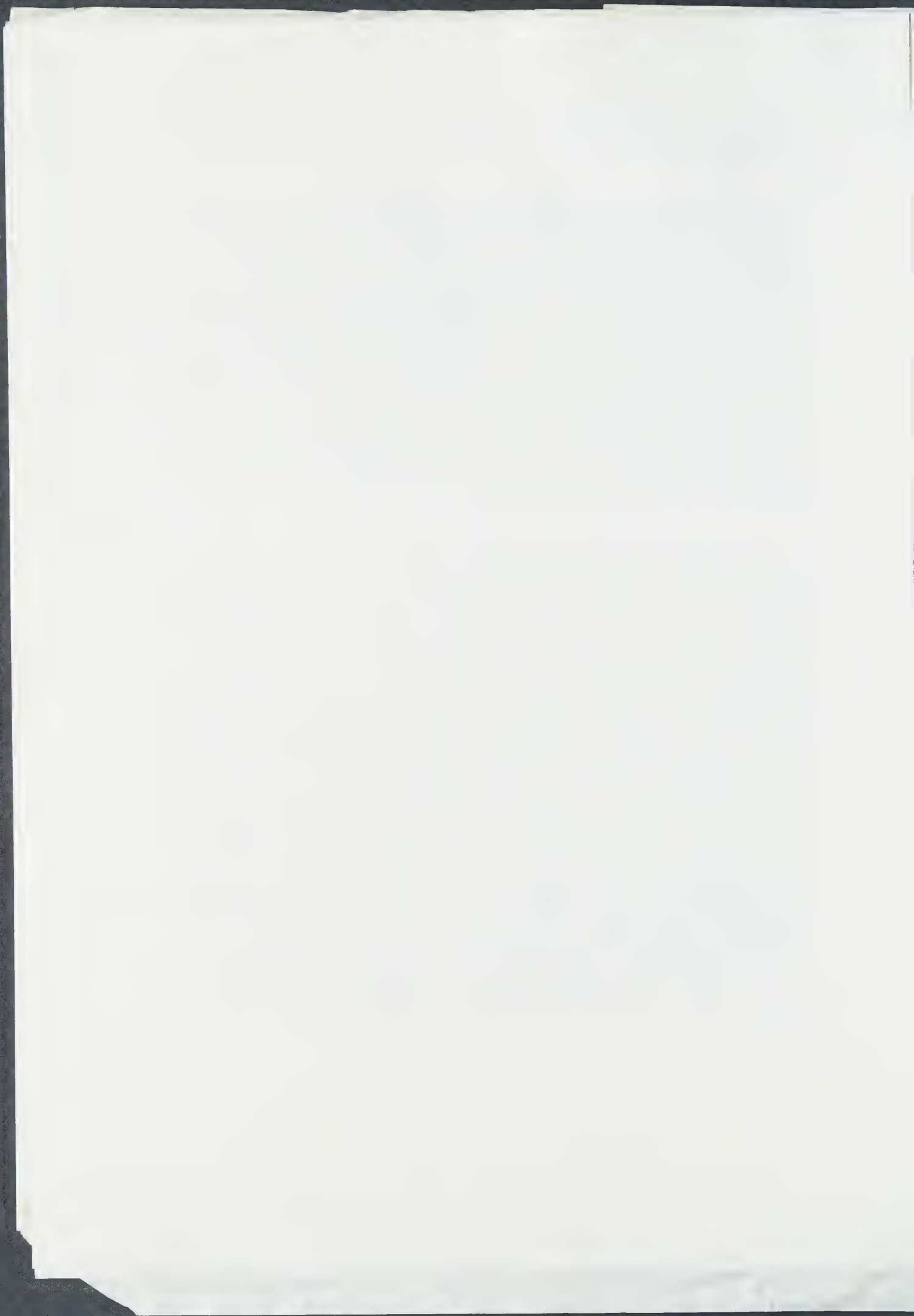


Fonds Mercator

Please let me recapitulate the history of the production of the book and your intervention:

1. In August 1985 Mercatorfonds reached an agreement with Prof. Dr. Tümpel concerning the publication of a book on Rembrandt, which was to appear simultaneously in a number of language editions, including an English version. The manuscript consisted of two separate parts, namely a monograph of the painter and a catalogue raisonné of his oeuvre. It was agreed with Dr. Tümpel that Mercatorfonds could use (part of) another study by him, previously published by Rhowolt, as basis for the monograph. Further to Prof. Dr. Tümpel Mercatorfonds could integrate the existing English translation which was made by you and your wife Isabel, in the forthcoming English edition of the new book. At that time you agreed to purchase 1,500 copies of Mercatorfonds's book for the company Aldrich, of which you were then President. Mercatorfonds agreed to sell these 1,500 copies to you at a reduced price, by means of compensation for the use of your translation.

2. The Dutch, French and German language edition were published in 1986. The English language edition could not be printed simultaneously, because the English translation posed a number of problems, which necessitated a thorough editing of the text. Allow me to summarise the whole situation. Prof. Dr. Tümpel's manuscript consisted of 750 pages in all: a monograph of 350 pages, and a catalogue raisonné of about 400 pages. Your intervention in the translation was limited to the monograph, which consisted of two thirds new text by Prof. Dr. Tümpel. You therefore translated only one third of the final text of the monograph, which moreover necessitated thorough editing. To make the existing English text suitable for publication, your translation not only had to be edited so that it could be incorporated in the other texts of the book, it also needed severe correction and in part even rewriting. This was done by two editors with an international reputation, Dr. Edmund Jephcott and Yvan Gaskell. According to Dr. Jephcott in one of his letters, your translation consisted of 105 typewritten pages. 27 pages could be used in a corrected, edited form; 64 were substantially rewritten and 20 were not used at all. The proportion of your contribution and that of Dr. Jephcott was thus, that it was agreed by all parties that the credits on the copyright page would be changed, and that your name and that of your wife would be mentioned in second place, after that of Dr. Jephcott.





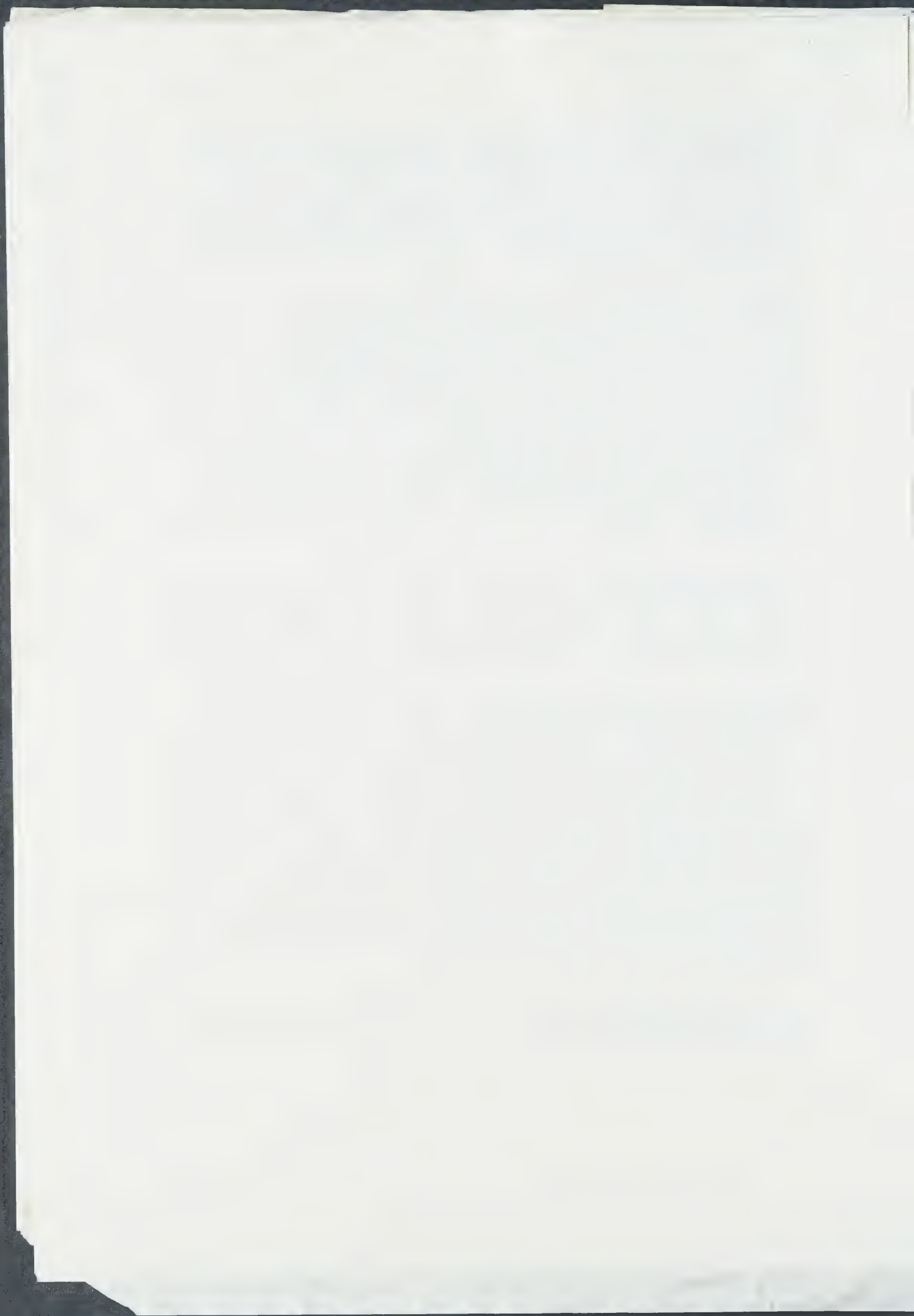
3. Part of the English version of the book was printed at the end of 1986. The catalogue section was left out on the special request of Prof. Dr. C. Tümpel, who was of the opinion that the catalogue had to be revised and reworked before it could be incorporated in the English version, and that even parts of the monograph needed a thorough revision. Your 1,500 sets of flat sheets remained in our warehouse, where they still are.

Originally you decided to postpone the purchase of the 1,500 copies for Aldrich until the catalogue was reworked and ready for publication. As time went on, you agreed to purchase finished copies without the catalogue section, but this was not acceptable to Prof. Tümpel. Finally it has taken until June of last year before the catalogue received its good for print. In the meantime you had retired as President from Aldrich, and there apparently was no more need for the books. In June 1990 you wrote to us saying that you had to cancel the order and that you requested payment for your translation. In the letter you stated that you would contact us after your holiday in July of the same year. We never received any word from you after that.

4. Summarising the above we can say that the useful part of your contribution to the translation of the first half of the English edition of Rembrandt was rather limited, and the revision, correction and rewriting of your original translation has cost us more money than an entire new translation would have done.

Despite the above mentioned difficulties our relation has over the years remained good. I was under the impression that you had ultimately come to realise that, seeing how small your contribution as translators had been, the full credits that you received as translators of the entire book, were given as a courtesy to you and your wife. We believed that, since there could be no more financial compensation through a purchase of books, this matter was closed. We never received any invoice from you, nor any request for free copies of the book. We also do not have any contract with you as a translator; in fact it was Prof. Tümpel who made your translation available to us. We are sorry that your recent legal position is threatening the good relations between Mercatorfonds and yourself.

I was not able to reply to your letter as soon as I had hoped, because the file on Rembrandt had already been stored in our archives and it has taken a lot of time



and energy to re-examine the matter. I am very sorry for the delay caused by this. I do not think there is any need for legal action in this matter, which will cost time, money and energy, and will ultimately give none of the parties any satisfaction.

You will understand that your request for 100 copies of the book, with a sales value of \$ 145 per copy or \$ 14,500 in total, is not in proportion with the extent of your contribution. We will be glad to have 25 copies of the English edition (with a sales value of \$ 3,625) of the book delivered to your address. We have asked Abrams to see to this as soon as possible.

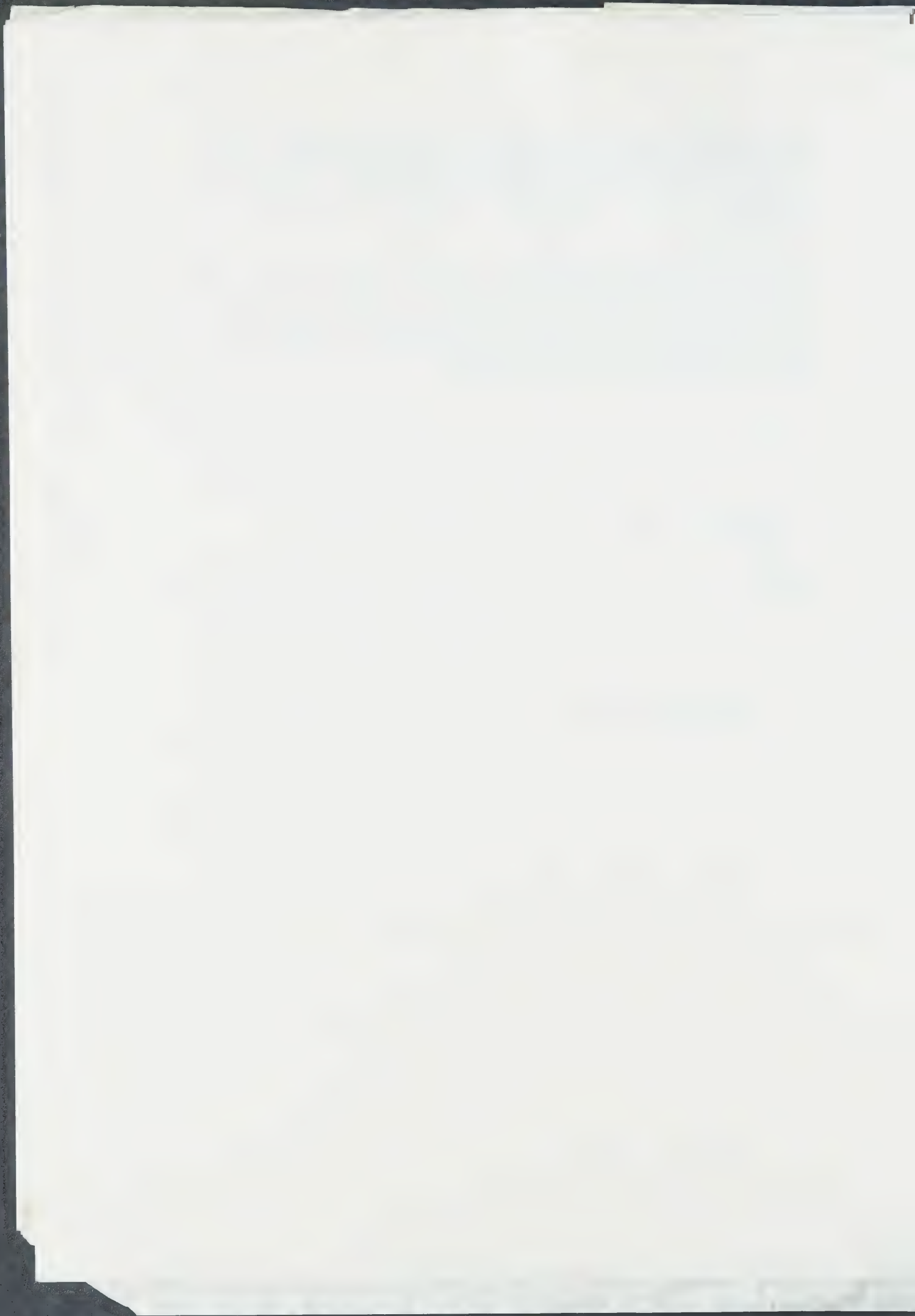
Sincerely yours,



Jan Martens  
Director

cc. Prof. Dr. C. Tümpel  
Michael Loeb, Abrams Inc.

Fonds Mercator





ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

ESTABLISHED 1961

May 26, 1994

Mr. Michael A. Loeb  
Executive Vice President  
Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011

Dear Mr. Loeb:

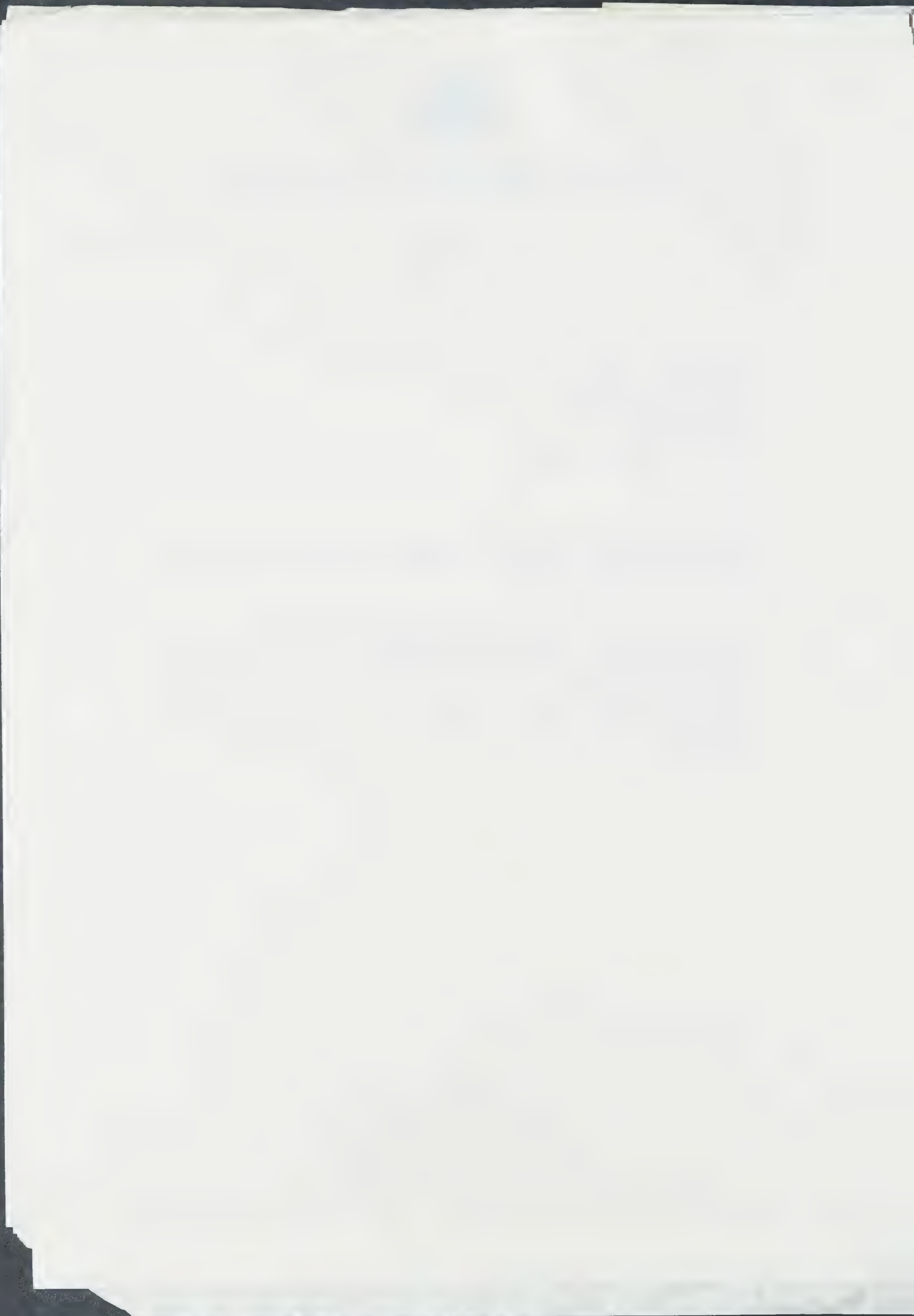
I have received four boxes from you which I presume contain 25 copies of Prof. Tümpel's Rembrandt. On the advice of counsel, I have kept these intact pending my receipt of a further 75 copies.

You will have gathered from all the documentation which I have sent to you, how justified my claim is. Also, you may have realized from the article I sent you that I am now working on an art historical book and would much rather consider working with you than against you. But, of course, suing a foreign corporation in Antwerp is far more difficult than trying to reach them through their American possessions.

As I said in my letter to Martens, I do hope this can be settled amicably.

Sincerely,

*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709



FAX FROM

DR. ALFRED R. BADER  
Suite 622  
924 East Juneau Avenue  
Milwaukee, Wisconsin 53202  
Telephone 414-277-0730  
Fax No. 414-277-0709

May 24, 1994

To: Marvin Klitsner, Esq.

Dear Marvin,

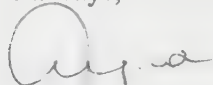
I hope you are well. I called you at 3 a.m. and 2 p.m. this last Sunday, and as there was no reply I presume that you can walk again. Wonderful!

I have just received 25 of the Rembrandt books from Harry Abrams without any request that I accept them in full settlement.

I have drafted the following reply to Mr. Loeb. Is it all right to send?

Love to you and the family.

As always,



Dear Mr. Loeb:

I have received four boxes from you which I presume contain 25 copies of Prof. Tümpel's Rembrandt. On the advice of counsel, I have kept these intact pending my receipt of a further 75 copies.

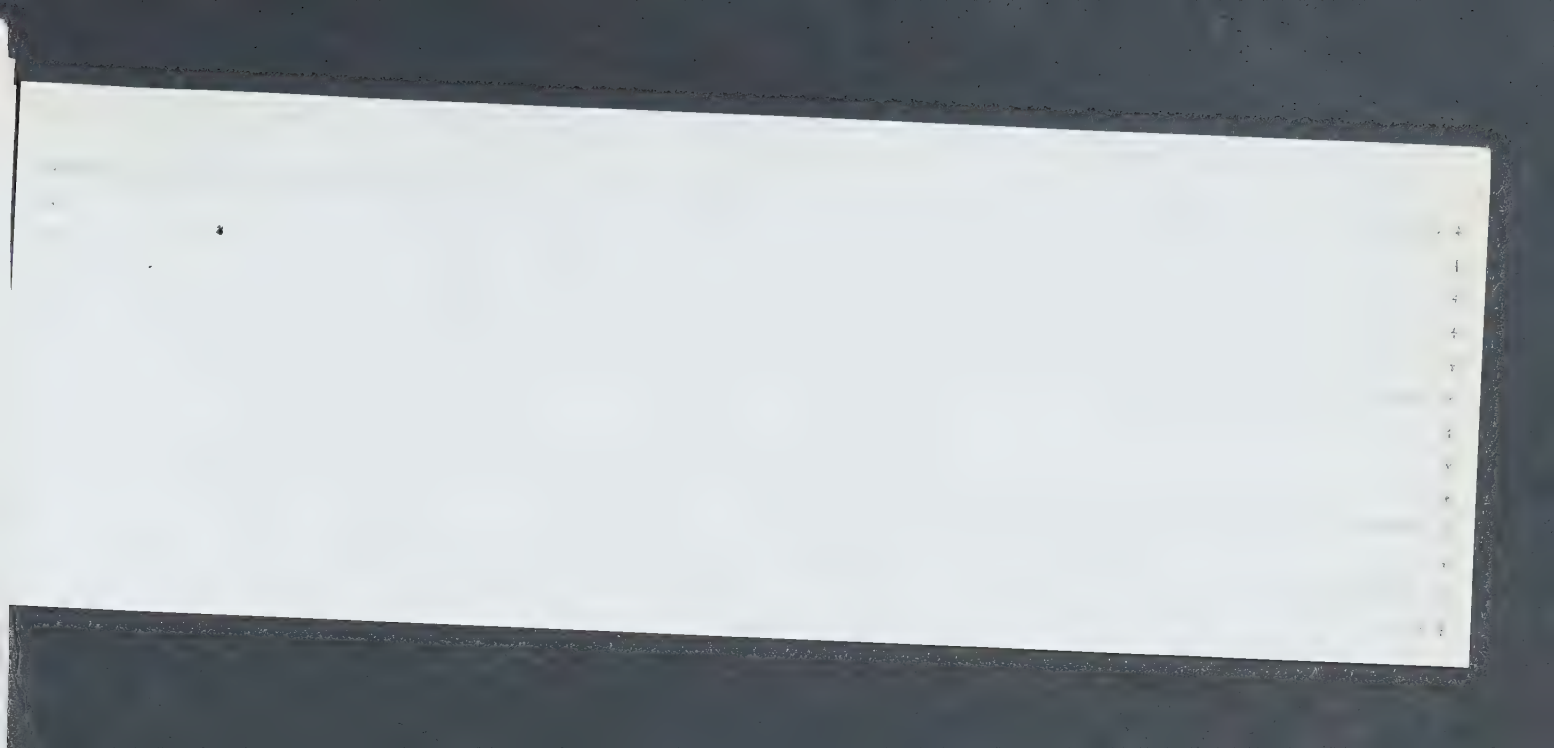
You will have gathered from all the documentation which I have sent to you, how justified my claim is. Also, you may have realized from the article I sent you that I am now working on an art historical book and would much rather consider working with you than against you. But, of course, suing a foreign corporation in Antwerp is far more difficult than trying to reach them through their American possessions.

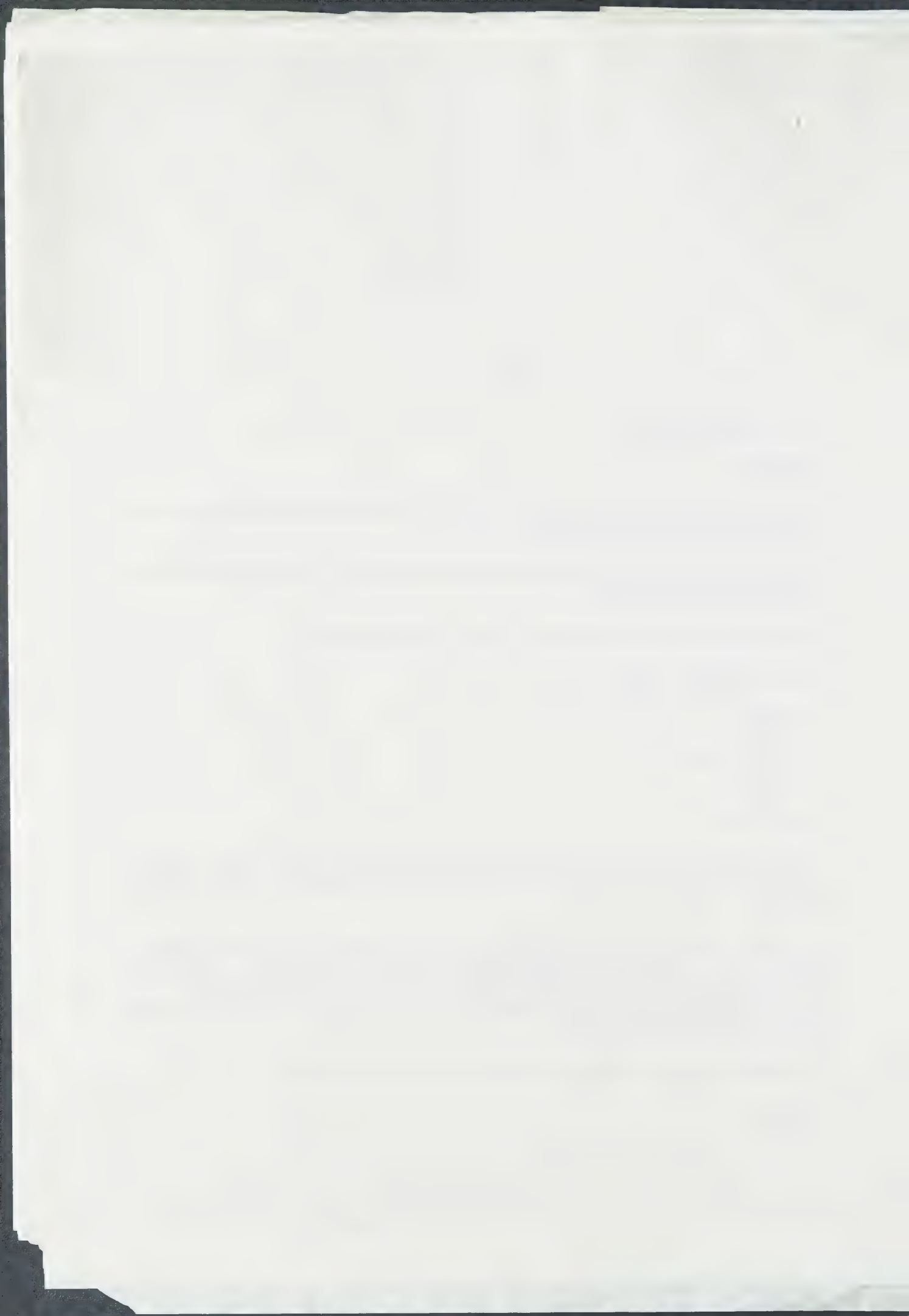
As I said in my letter to Mertens, I do hope this can be settled amicably.

Sincerely,











ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

May 16, 1994

ESTABLISHED 1961

Via Fax 212 645 8437

Mr. Michael A. Loeb  
Executive Vice President  
Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011  
Re: Professor Tümpel's Rembrandt

Dear Mr. Loeb:

Mr. Martens' fax of May 5th is hurtful, insulting and completely mistaken.

Please read the enclosures (sent by mail) carefully and you will understand.

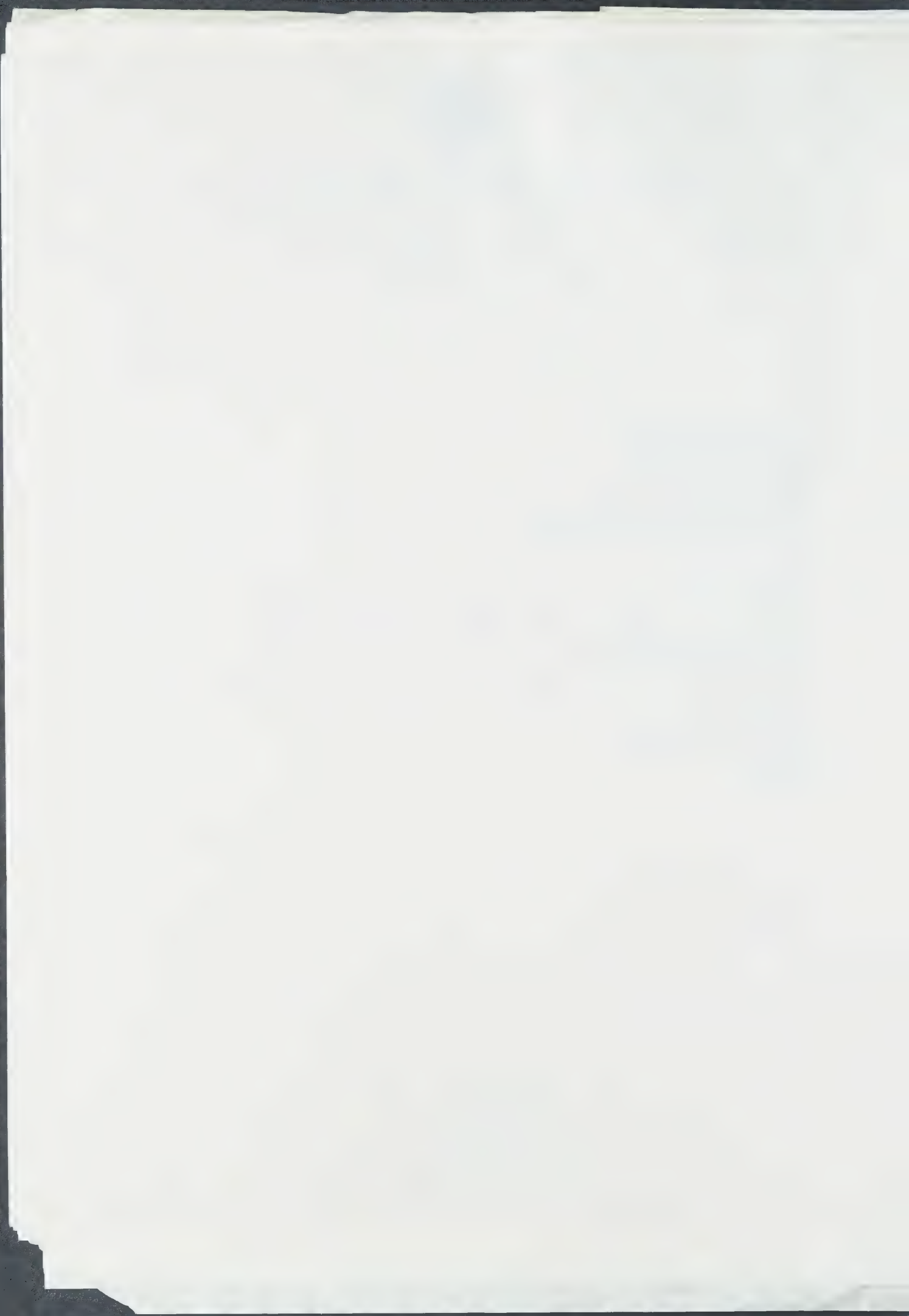
Could you please send me Mr. Martens' fax number as it is illegible on his fax.

Thanks, and best regards.

Sincerely,

Enclosures

*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709





TELEFAX TRANSMISSION  
(414-277-0709)

Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, N.Y. 10011  
(212) 206-7715  
Cable ABRAMBOOK  
Telex 175975  
Fax (212) 645-8437

Michael A. Loeb  
Executive Vice President

April 29, 1994

Dr. Alfred Bader  
Alfred Bader Fine Arts  
924 East Juneau Avenue  
Astor Hotel Suite 622  
Milwaukee, Wisconsin 53202

Re: Rembrandt: Tumpel

Dear Dr. Bader:

This acknowledges receipt of your April 28 fax, re **REMBRANDT** and the accompanying fax from your attorney, Marvin E. Klitzsner.

I have today forwarded both letters to Jan Martens at Mercatorfonds and asked him to reply to you and to us.

As I explained in my previous letter to you, we are basically selling agents for Mercatorfonds for this title. The books in our warehouse belong to them and we cannot supply copies to you without instructions from them. We do not know what contractual arrangements you made with them or what reimbursement, if any, was made to you previously. It is unreasonable for you to expect us to act on your claim. All we can and will do is to forward it to Jan Martens.

Cordially,

  
Michael A. Loeb  
Executive Vice President

MAL:sj

cc: Jan Martens







ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

ESTABLISHED 1961

April 28, 1994

Via Fax 212 645 8437

Mr. Michael A. Loeb  
Executive Vice President  
Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011

3 pages

Dear Mr. Loeb:

Further to your letter of March 22nd regarding reimbursement for our translation of Professor Tümpel's Rembrandt, I am not surprised that Mercatorfonds has not replied either to you or to us. *Over many years they did not reply to my letters!*

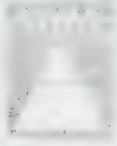
Under the circumstances, I trust that you will understand that we have had to turn this over to our attorney, Mr. Marvin Klitsner of Foley & Lardner.

Sincerely,

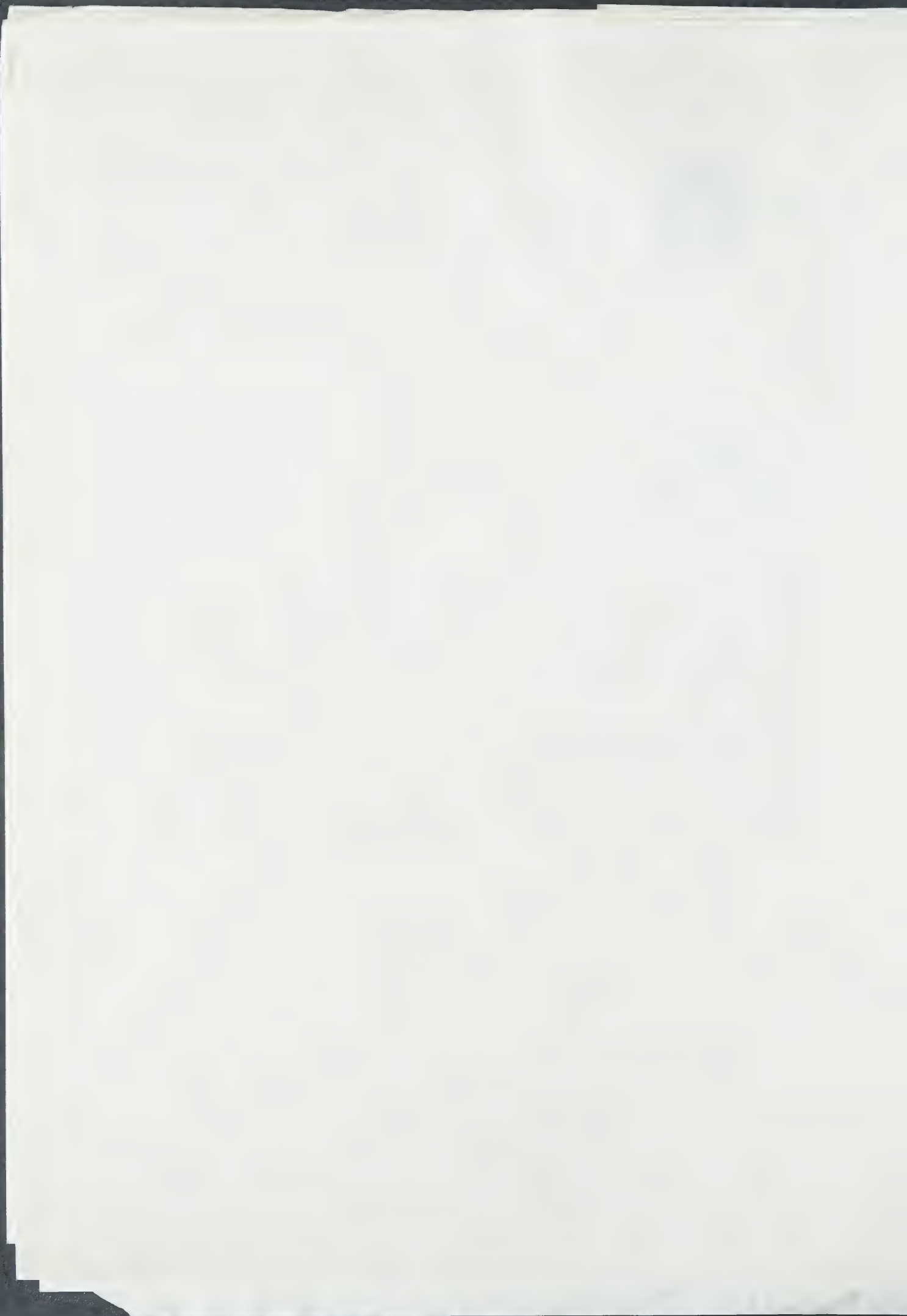
*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709

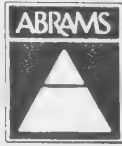






copy  
MIL





Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, N.Y. 10011  
(212) 206-7715  
Cable ABRAMBOOK  
Telex 175975  
Fax (212) 645-8437

March 22, 1994

Michael A. Loeb  
Executive Vice President

Dr. Alfred Bader  
2961 North Shepard Avenue  
Milwaukee, Wisconsin 53211

Dear Dr. Bader:

Larry Adamo has turned over to me your updated letter which enclosed a copy of your February 14th letter, which I had not seen before.

We are acting as the English language distributor of Rem-brandt for Mercatorfonds. They have supplied us with completed books and we sell in their behalf. They are responsible for the contents and have warranted to us that they have obtained all the rights for the text.

I have forwarded a copy of your letter to them and have asked them to reply to you directly.

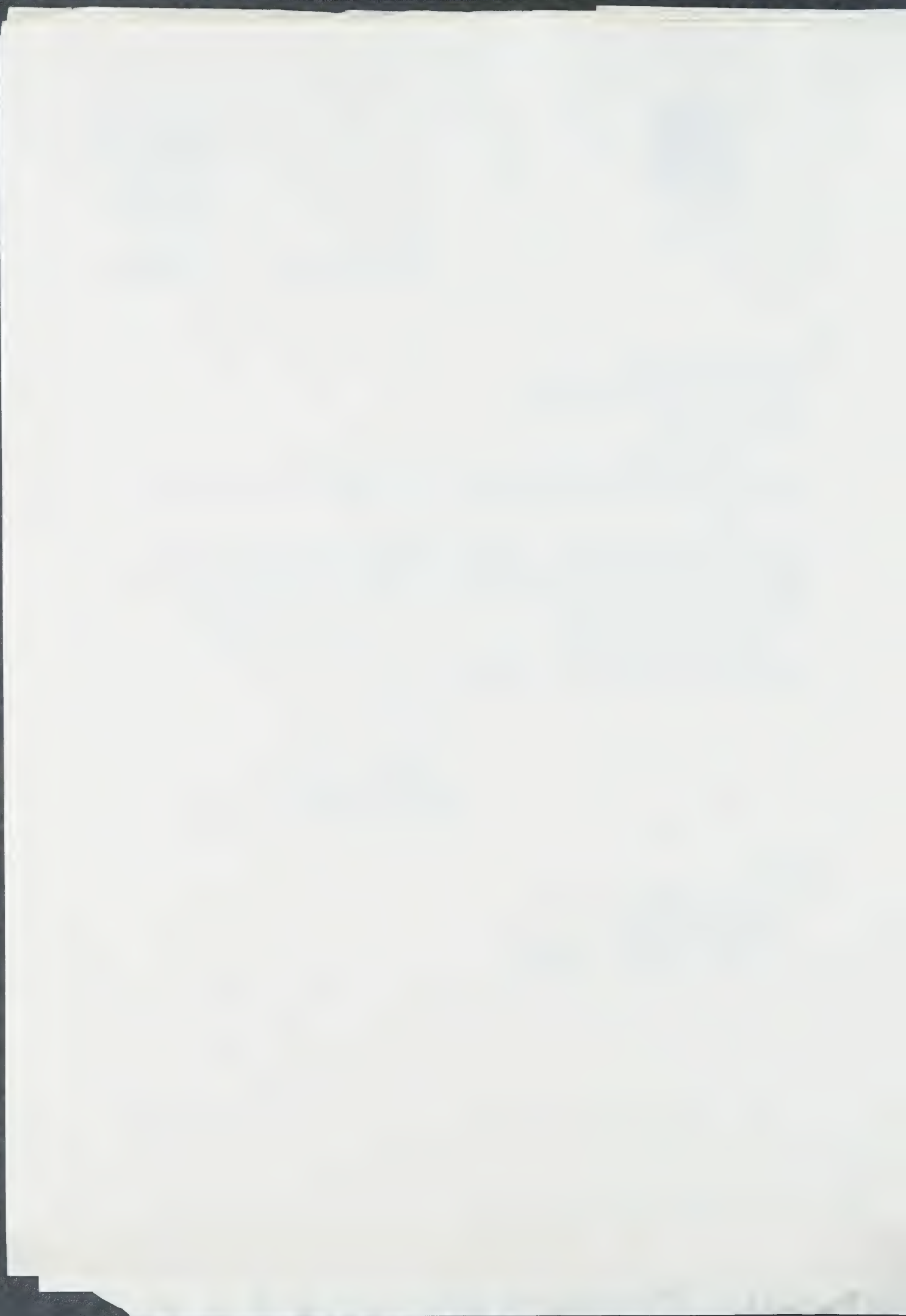
Cordially,

Michael A. Loeb  
Executive Vice President

MAL:sj

cc: Jan Martens  
Mercatorfonds  
Meir 85  
B-2000 Antwerp, Belgium

*To Marvin  
let me discuss with  
you.  
Jan*





ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

ESTABLISHED 1961

April 28, 1994

Via Fax 212 645 8437

Mr. Michael A. Loeb  
Executive Vice President  
Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011

3 pages

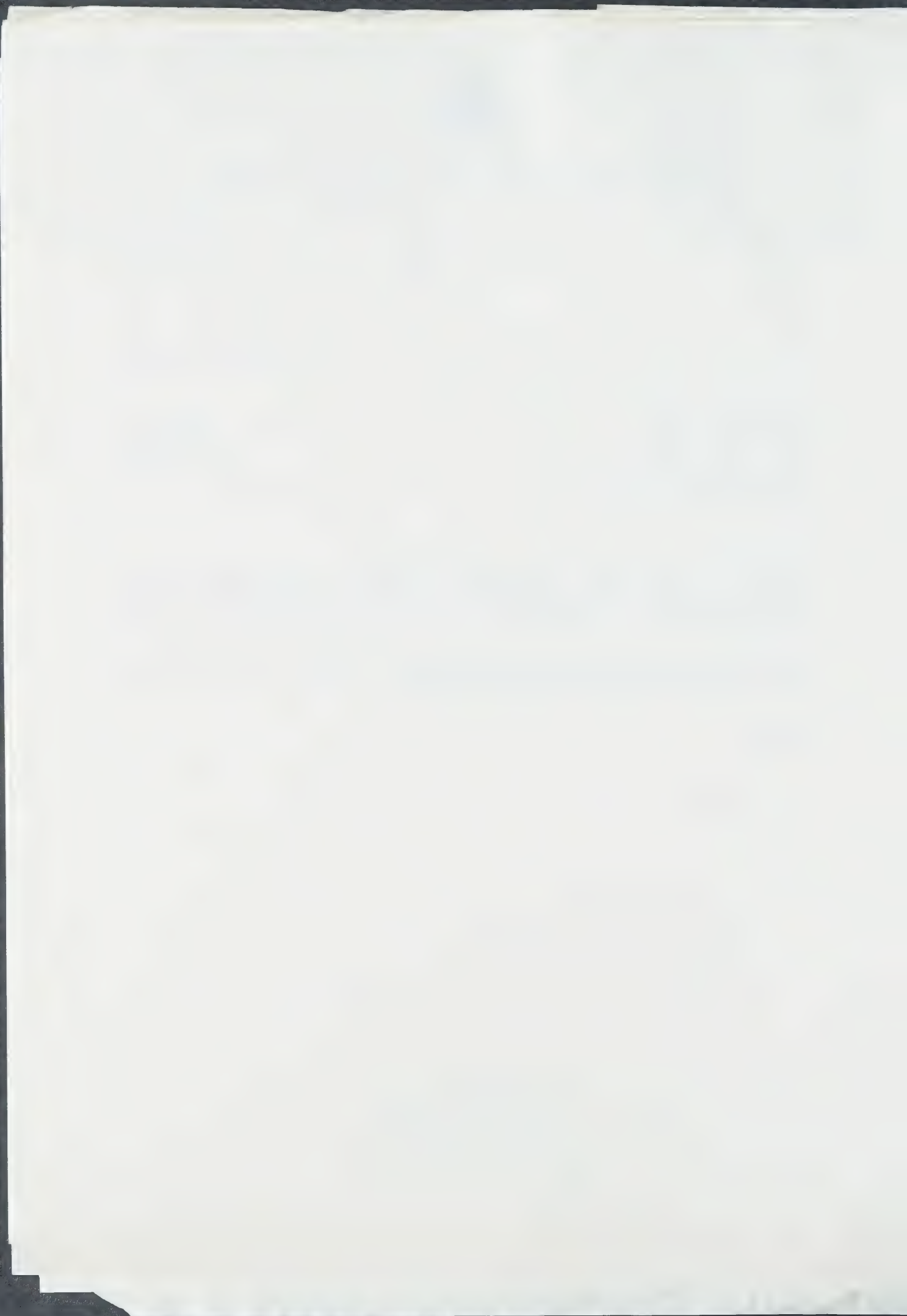
Dear Mr. Loeb:

Further to your letter of March 22nd regarding reimbursement for our translation of Professor Tümpel's Rembrandt, I am not surprised that Mercatorfonds has not replied either to you or to us. *Over many years they did not reply to my letters!*

Under the circumstances, I trust that you will understand that we have had to turn this over to our attorney, Mr. Marvin Klitsner of Foley & Lardner.

Sincerely,

*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709



# FOLEY & LARDNER

FIRSTAR CENTER  
777 EAST WISCONSIN AVENUE  
MILWAUKEE, WISCONSIN 53202-5367

TELEPHONE (414) 271-2400  
TELEX 26-819

(FOLEY LARD MIL)  
FACSIMILE (414) 289-3791  
WRITER'S DIRECT LINE

A MEMBER OF GLOBALEX  
WITH MEMBER OFFICES IN

LONDON, ENGLAND  
PARIS, FRANCE  
BERLIN, GERMANY  
STUTT GART, GERMANY  
DRESDEN, GERMANY  
SINGAPORE  
TAIPEI, TAIWAN

MADISON, WISCONSIN  
CHICAGO, ILLINOIS  
WASHINGTON, D.C.  
ANNAPOLIS, MARYLAND  
JACKSONVILLE, FLORIDA  
ORLANDO, FLORIDA  
TALLAHASSEE, FLORIDA  
TAMPA, FLORIDA  
WEST PALM BEACH, FLORIDA

(414) 289-3535

April 27, 1994

Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York NY 10011

Attention: Michael A. Loeb  
Executive Vice President

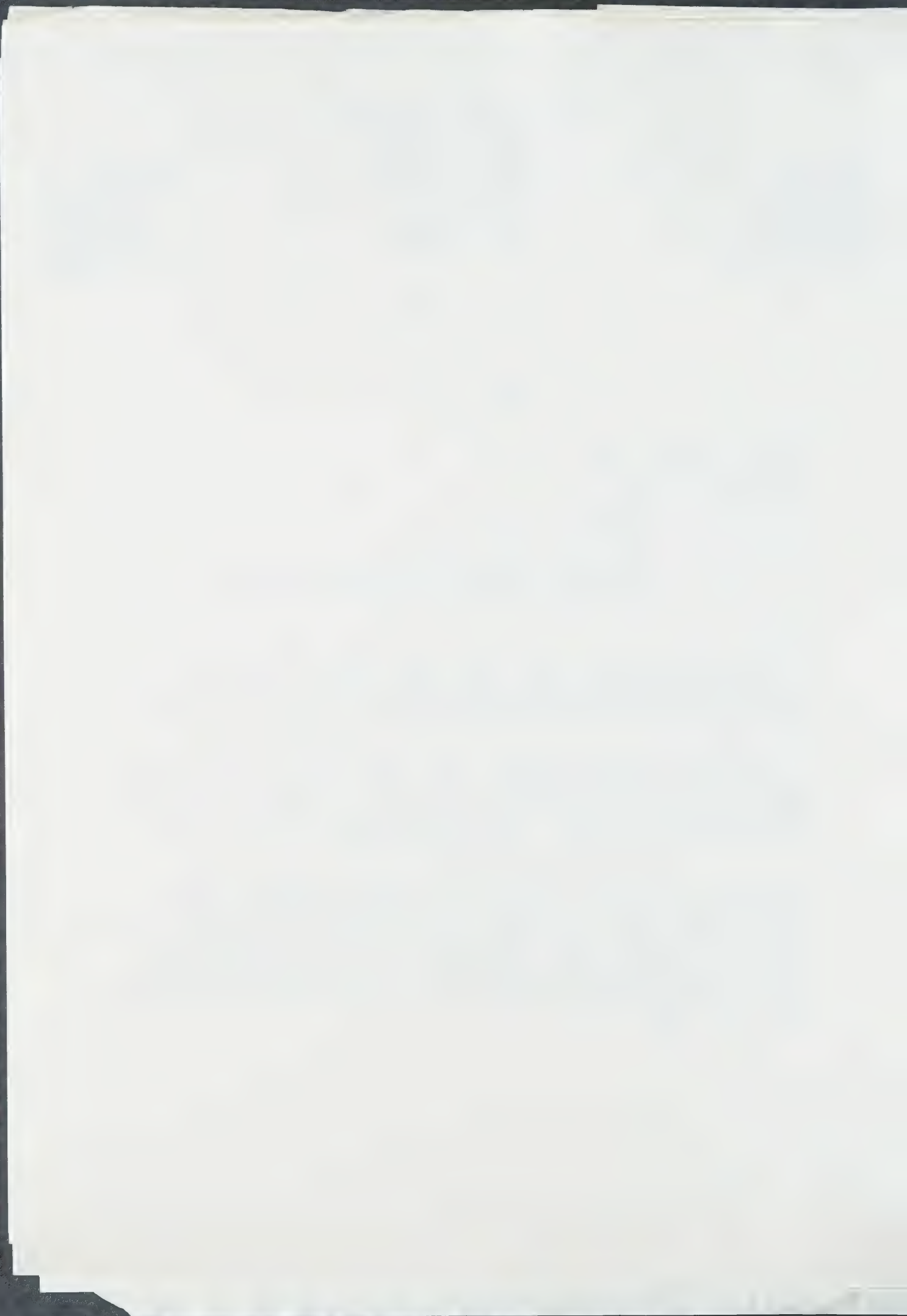
RE: Alfred and Isabel Bader--Mercatorfonds  
and Harry N. Abrams, Inc.

Dear Mr. Loeb:

We represent Dr. Alfred and Isabel Bader who are not satisfied with your response of March 22, 1994 to their earlier letter. Based upon nonresponses by Mercatorfonds in the past, the Baders are unwilling to simply await a reply from them.

We have advised our clients that they are entitled to be compensated by Harry N. Abrams, Inc., as the U.S. distributor of Rembrandt on behalf of Mercatorfonds, and/or Mercatorfonds for the work put in by them in translating this work that you are distributing in the U.S. Your company should, of course, be entitled to reimbursement from Mercatorfonds.

Please be advised that the very modest proposal of the Baders for the number of volumes specified by them was made to make it easier for you to settle their claim at minor cost to you and your principal. Of course, this offer will not remain outstanding if it becomes necessary for us to institute legal action on their behalf. Should that be necessary, demand will be made for the full dollar value of all of their work in connection with this volume.





Harry N. Abrams, Inc.  
April 27, 1994  
Page 2

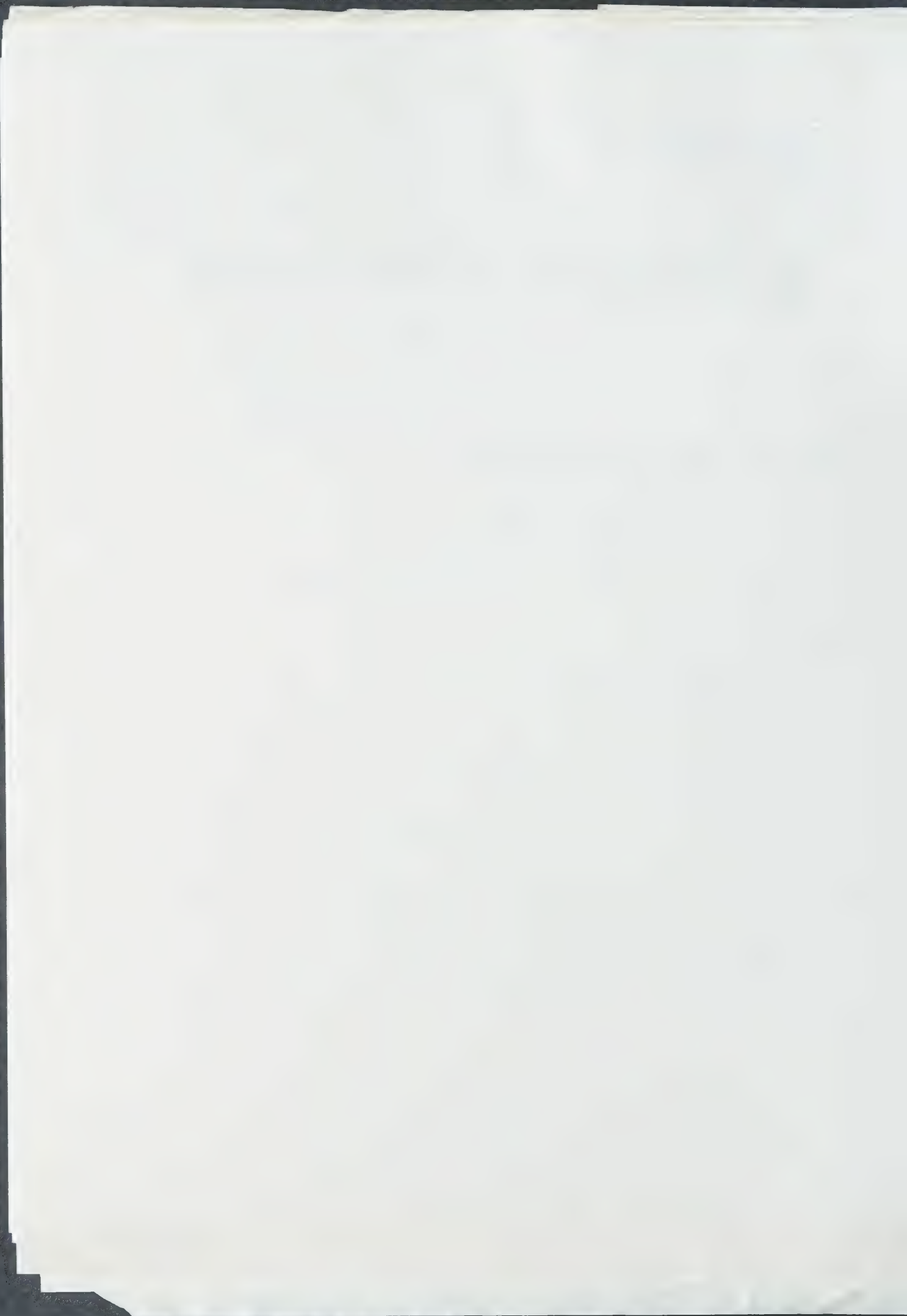
Please let us hear from you promptly as to whether or not you, on behalf of yourself and Mercatorfonds, wish to take advantage of the very reasonable settlement offer which the Baders have made to you.

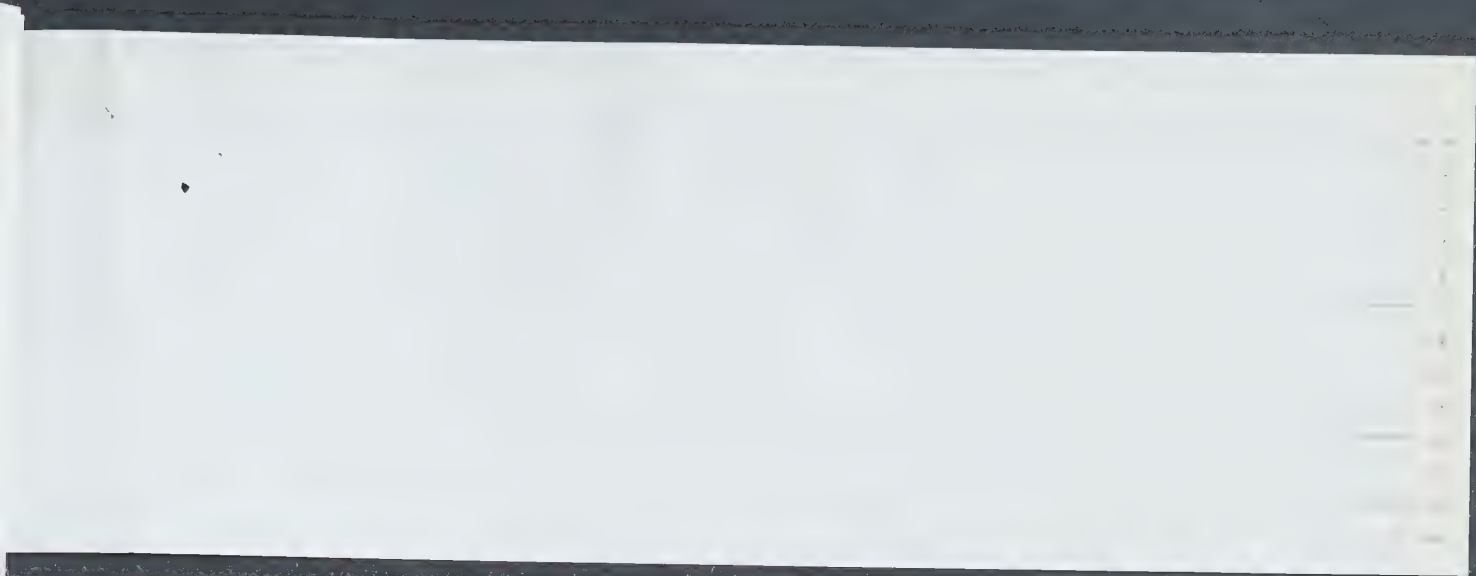
Very truly yours,



Marvin E. Klitsner

✓cc: Dr. and Mrs. Alfred R. Bader







# FOLEY & LARDNER

FIRSTAR CENTER  
777 EAST WISCONSIN AVENUE  
MILWAUKEE, WISCONSIN 53202-5367

TELEPHONE (414) 271-2400  
TELEX 26-819  
(FOLEY LARD MIL)  
FACSIMILE (414) 289-3791  
WRITER'S DIRECT LINE

A MEMBER OF GLOBALEX  
WITH MEMBER OFFICES IN

LONDON, ENGLAND  
PARIS, FRANCE  
BERLIN, GERMANY  
STUTTART, GERMANY  
DRESDEN, GERMANY  
SINGAPORE  
TAIPEI, TAIWAN

MADISON, WISCONSIN  
CHICAGO, ILLINOIS  
WASHINGTON, D.C.  
ANNAPOLIS, MARYLAND  
JACKSONVILLE, FLORIDA  
ORLANDO, FLORIDA  
TALLAHASSEE, FLORIDA  
TAMPA, FLORIDA  
WEST PALM BEACH, FLORIDA

(414) 289-3535

April 27, 1994

Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York NY 10011

Attention: Michael A. Loeb  
Executive Vice President

RE: Alfred and Isabel Bader--Mercatorfonds  
and Harry N. Abrams, Inc.

Dear Mr. Loeb:

We represent Dr. Alfred and Isabel Bader who are not satisfied with your response of March 22, 1994 to their earlier letter. Based upon nonresponses by Mercatorfonds in the past, the Baders are unwilling to simply await a reply from them.

We have advised our clients that they are entitled to be compensated by Harry N. Abrams, Inc., as the U.S. distributor of Rembrandt on behalf of Mercatorfonds, and/or Mercatorfonds for the work put in by them in translating this work that you are distributing in the U.S. Your company should, of course, be entitled to reimbursement from Mercatorfonds.

Please be advised that the very modest proposal of the Baders for the number of volumes specified by them was made to make it easier for you to settle their claim at minor cost to you and your principal. Of course, this offer will not remain outstanding if it becomes necessary for us to institute legal action on their behalf. Should that be necessary, demand will be made for the full dollar value of all of their work in connection with this volume.



Harry N. Abrams, Inc.  
April 27, 1994  
Page 2

Please let us hear from you promptly as to whether or not you, on behalf of yourself and Mercatorfonds, wish to take advantage of the very reasonable settlement offer which the Baders have made to you.

Very truly yours,

*Marvin E. Klitsner*

Marvin E. Klitsner

cc: Dr. and Mrs. Alfred R. Bader

*Offo:*  
I'll call you  
to discuss

*Gene*  
4/28







Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, N.Y. 10011  
(212) 206-7715  
Cable ABRAMBOOK  
Telex 175975  
Fax (212) 645-8437

March 22, 1994

Michael A. Loeb  
Executive Vice President

Dr. Alfred Bader  
2961 North Shepard Avenue  
Milwaukee, Wisconsin 53211

Dear Dr. Bader:

Larry Adamo has turned over to me your updated letter which enclosed a copy of your February 14th letter, which I had not seen before.

We are acting as the English language distributor of Rem-brandt for Mercatorfonds. They have supplied us with completed books and we sell in their behalf. They are responsible for the contents and have warranted to us that they have obtained all the rights for the text.

I have forwarded a copy of your letter to them and have asked them to reply to you directly.

Cordially,

  
Michael A. Loeb  
Executive Vice President

MAL:sj

cc: Jan Martens  
Mercatorfonds  
Meir 85  
B-2000 Antwerp, Belgium

*To Marvin  
let me discuss with  
you. (over)*





*0 11/15  
1/7*

**Harry N. Abrams, Inc.**  
100 Fifth Avenue  
New York, N.Y. 10011  
(212) 206-7715  
Cable ABRAMBOOK  
Telex 175975  
Fax (212) 645-8437

March 22, 1994

**Michael A. Loeb**  
Executive Vice President

Dr. Alfred Bader  
2961 North Shepard Avenue  
Milwaukee, Wisconsin 53211

Dear Dr. Bader:

Larry Adamo has turned over to me your updated letter which enclosed a copy of your February 14th letter, which I had not seen before.

We are acting as the English language distributor of Rembrandt for Mercatorfonds. They have supplied us with completed books and we sell in their behalf. They are responsible for the contents and have warranted to us that they have obtained all the rights for the text.

I have forwarded a copy of your letter to them and have asked them to reply to you directly.

Cordially,

  
Michael A. Loeb  
Executive Vice President

MAL:sj

cc: Jan Martens  
Mercatorfonds  
Meir 85  
B-2000 Antwerp, Belgium



Dr. Alfred Bader  
2961 North Shepard Avenue  
Milwaukee, Wisconsin 53211

Mr. Larry Adamo  
Circulation and Sales  
Harry N. Abrams Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011

Dear Mr. Adamo:

I hope that my letter of February 14th, copy of which I enclose, has not been lost in the mails.

I look forward to hearing from you.

Sincerely,

Enclosure

c: Mr. Marvin Klitsner, Attorney  
Foley & Lardner



February 14, 1994

Mr. Larry Adamo  
Circulation and Sales  
Harry N. Abrams Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011

Dear Mr. Adamo:

I have noted that Abrams is now selling Professor Christian Tümpel's book on Rembrandt.

Originally Rowohlt, a German publisher, published a smaller edition and the chapters in that publication and the one you are selling are the same.

Some twelve years ago, my wife, Isabel Bader, and I undertook to translate the Rowohlt edition from German into English with the understanding that the publisher, Mercatorfonds in Antwerp, would reimburse us for the translation by making copies of the volume available to us.

Subsequently, Professor Tümpel decided to enlarge the book by adding a number of chapters. Because of lack of time, we could not translate the additional chapters and that was done by a translator in England, Dr. Edmund Jephcott, who was paid for his part of the translation.

Now, however, you are selling the English translation which states quite correctly that it was translated in part by Isabel and Alfred Bader. In fact you may have noted that the volume you are selling is dedicated to us.

However, I don't believe that you can sell this volume without our receiving payment for the many hundreds of hours spent on the translation.

May I suggest that Abrams make payment for our work by supplying us with 100 copies of the edition which you are selling, at no charge.

Mr. Larry Adamo  
Harry N. Abrams Inc.  
February 14, 1994  
Page Two

I look forward to hearing from you.

Sincerely,

c: Professor Christian Tümpel  
Attorney Marvin Klitsner, Foley & Lardner



~~January 27, 1994~~

Feb 14

ROUGH DRAFT

Marvin: What do you think? Let's discuss Sunday.

MH: Discussed  
... A MK

Love

Gene

Mr. Larry Adamo  
Circulation and Sales  
Harry N. Abrams Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011

Dear Mr. Adamo:

I have noted that Abrams is now selling Professor Christian Tümpel's book on Rembrandt.

Originally <sup>Rowohlt</sup> ~~Rowolt~~, a German publisher, published a smaller edition <sup>and</sup> ~~but about half of~~ the chapters in that publication and the one you are selling are the same.

<sup>Rowohlt</sup> Some twelve years ago, my wife, Isabel Bader, and I undertook to translate the ~~Rowolt~~ edition from German into English with the understanding that the publisher, Mercatorfonds in Antwerp, would reimburse us for the translation by making copies of the volume available to us.

Subsequently, Professor Tümpel decided to enlarge the book by adding a number of chapters. Because of lack of time, we could not translate the additional chapters and that was done by a translator in England who was paid for his part of the translation.

<sup>Dr. Edmund Septhcott</sup>

Now, however, you are selling the English translation which states quite correctly that it was translated in part by Isabel and Alfred Bader. In fact you may have noted that the volume you are selling is dedicated to us.

However, I don't believe that you can sell this volume without our receiving payment for the <sup>many</sup> ~~hundreds of~~ hours spent on the translation.

I realize, of course, that our not having been paid is neither your fault nor that of Professor Tümpel. In fact Professor Tümpel has been engaged in a rather horrible fight with Mercatorfonds about the manner in which the book was printed.

May I suggest that Abrams make payment for our work by supplying us with 100 copies of the edition which you are selling, at no charge.

I look forward to hearing from you.

Sincerely,

cc Professor Christian Tümpel  
cc Attorney Martin Keilman, Larry Adamo





ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

ESTABLISHED 1961

November 9, 1994

Mr. Michael A. Loeb  
Executive Vice President  
Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011

Dear Mr. Loeb:

Thank you for sending me the additional 25 copies of Tümpel's work on Rembrandt. I was touched by your addressing them to Franz Bader, but at my address. Franz was a distinguished book and art dealer in Washington, a cousin of mine, who passed away just recently.

As you will see from the enclosed, my autobiography will be published by Weidenfeld in England in April.

Of course I realize that my difficulties were not caused by you, but by Mr. Martens in Antwerp, who is a very curious fellow as you probably know better than I.

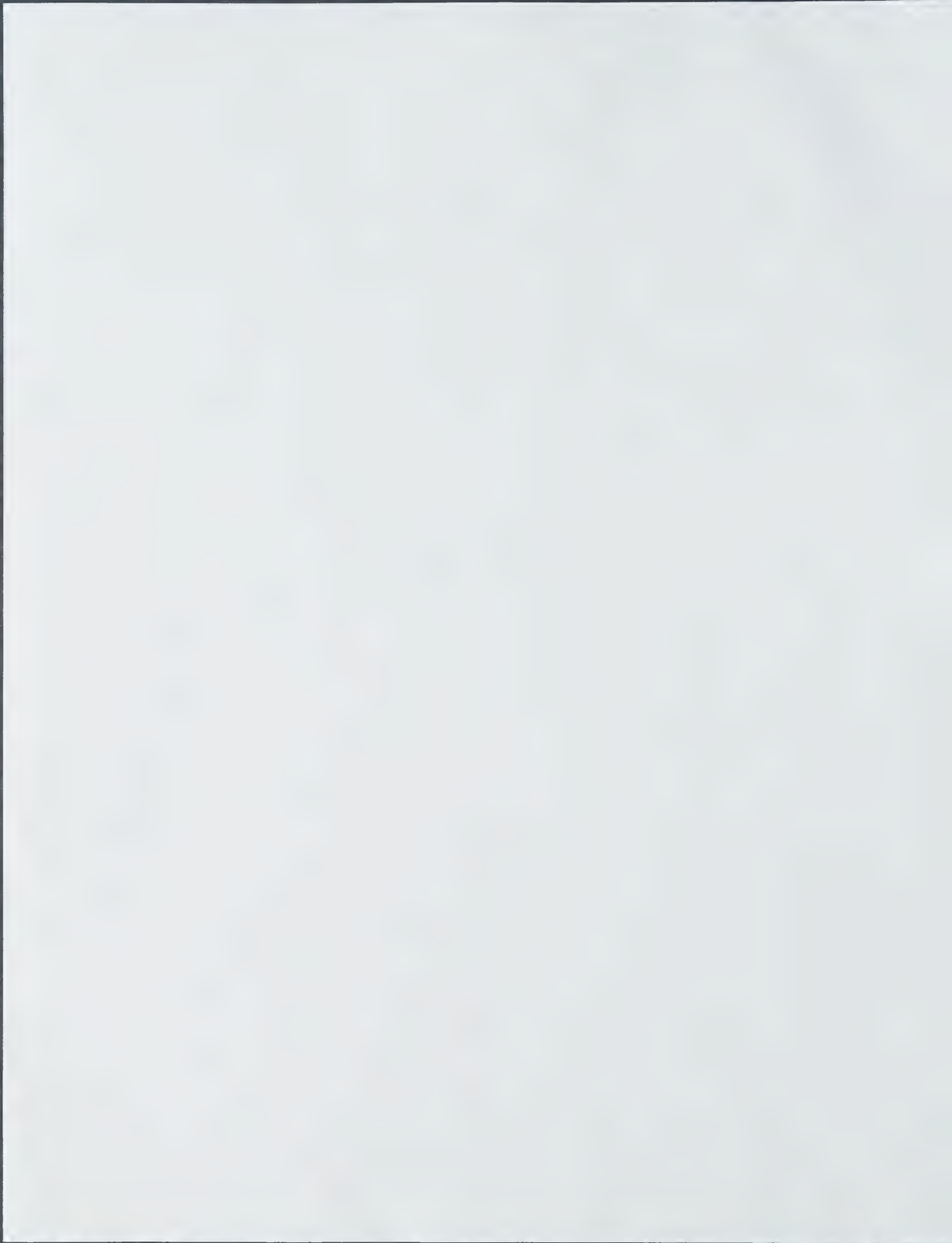
I am working on an art historical book, *The Bible through Dutch Eyes*, and perhaps we can talk about that book being published by Abrams.

All good wishes.

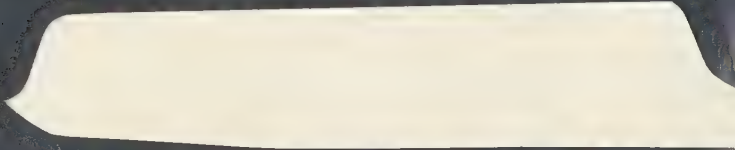
Sincerely,

Enclosures  
(Dictated by Dr. Bader and  
signed in his absence)

*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709



ABRAMS, Harry N., Inc.  
(Michael Loeb - Ex. VP)



*phone*  

---

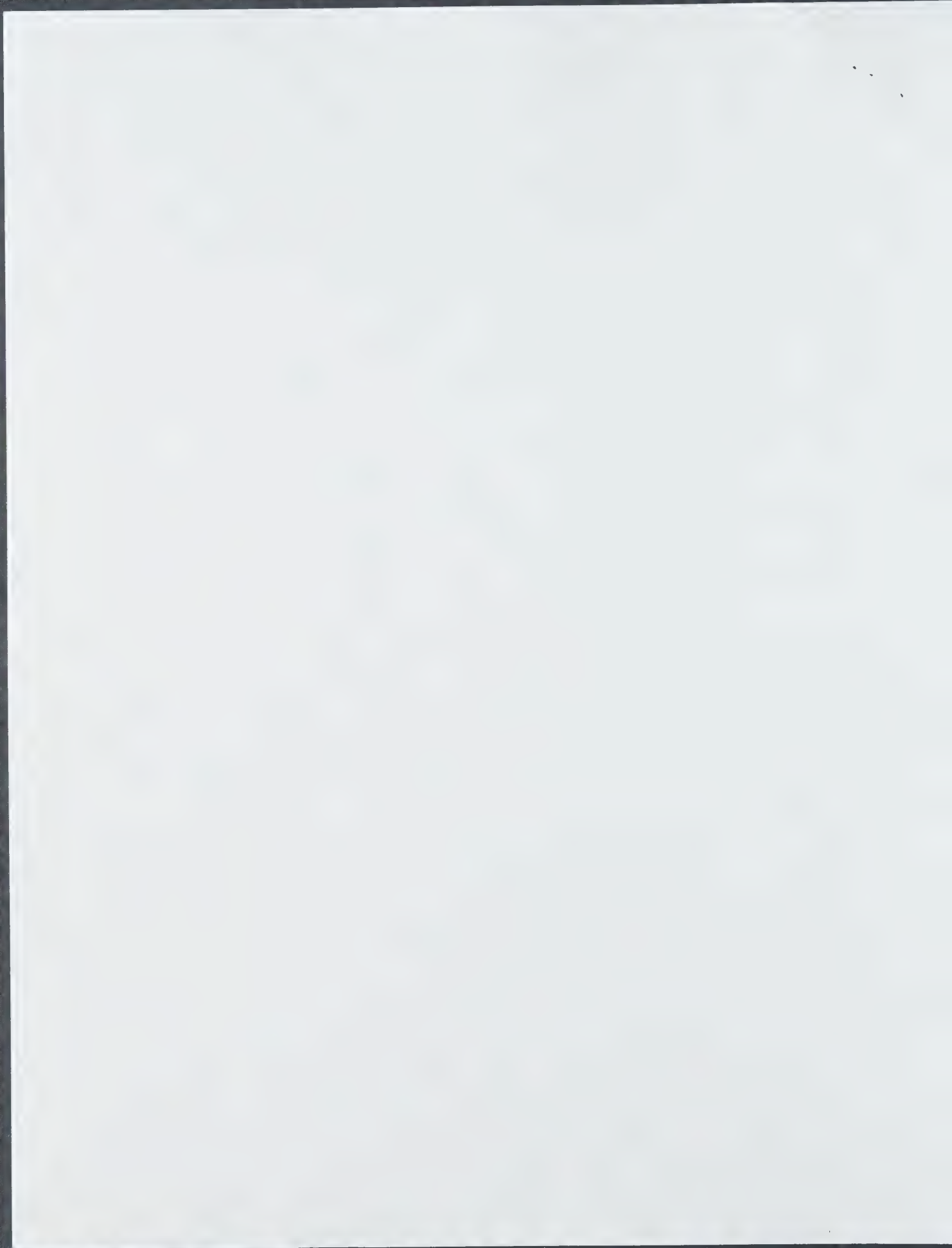
*212*  
Harry N. Abrams, Inc. *206 7715*  
100 - 5th Avenue  
New York, NY 10011  
FAX 212 645 8437

Michael A. Loeb, Ex. VP

*Phone* ~~1-800-345-1359~~

~~212 289 3981~~

*Bayville NJ*







ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

ESTABLISHED 1961

October 10, 1994

CERTIFIED MAIL  
RETURN RECEIPT REQUESTED

Mr. Michael A. Loeb  
Executive Vice President  
Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011

Dear Mr. Loeb:

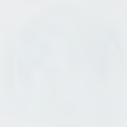
Please review my correspondence with you and Mr. Martens. He had suggested that we settle this unhappy argument by Abrams supplying an additional 25 copies of Professor Tümpel's Rembrandt book. Very reluctantly I agreed, and yet you have not sent me the additional 25 copies.

If you do not promptly live up the compromise proposed by Mr. Martens, then I shall feel free to demand full compensation.

Sincerely,

c: Mr. Jan Martens  
Mr. M. Klitsner, Foley & Lardner

*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709



Faint, illegible text centered at the top of the page, possibly a title or header.

Faint, illegible text centered below the header.

Faint, illegible text on the left side of the page.

Faint, illegible text on the right side of the page.

Faint, illegible text in the middle section of the page.

Faint, illegible text in the middle section of the page.

Faint, illegible text at the bottom of the page.



ALFRED BADER FINE ARTS

DR. ALFRED BADER

ESTABLISHED 1961

October 10, 1994

CERTIFIED MAIL  
RETURN RECEIPT REQUESTED

Mr. Michael A. Loeb  
Executive Vice President  
Harry N. Abrams, Inc.  
100 Fifth Avenue  
New York, New York 10011

Dear Mr. Loeb:

Please review my correspondence with you and Mr. Martens. He had suggested that we settle this unhappy argument by Abrams supplying an additional 25 copies of Professor Tümpel's Rembrandt book. Very reluctantly I agreed, and yet you have not sent me the additional 25 copies.

If you do not promptly live up the compromise proposed by Mr. Martens, then I shall feel free to demand full compensation.

Sincerely,

c: Mr. Jan Martens  
Mr. M. Klitsner, Foley & Lardner

*By Appointment Only*  
ASTOR HOTEL SUITE 622  
924 EAST JUNEAU AVENUE  
MILWAUKEE WISCONSIN USA 53202  
TEL 414 277-0730 FAX 414 277-0709



ALPHABETICALLY

Reference to the ...

Page 2 of 2

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..